

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I <i>Meddelelser</i>	
	Kommissionen	
2003/C 59/01	Euroens vekselkurs	1
2003/C 59/02	Statsstøtte — Danmark — Støtteforanstaltning C 2/03 (ex NN 22/02) — Statsfinansiering af det offentlige danske tv-selskab TV2 med licensmidler og andre foranstaltninger — Opfordring til at fremsætte bemærkninger efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2 ⁽¹⁾	2
2003/C 59/03	Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 70/2001 om anvendelsen af EF-traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder ⁽¹⁾	14
2003/C 59/04	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	23
2003/C 59/05	Udtalelse afgivet af Det Rådgivende Udvalg for Kontrol med Fusioner og Virksomhedsovertagelser på dets 81. møde den 4. juli 2000 om et foreløbigt beslutningsudkast i sag COMP/M.1882 — Pirelli/BICC ⁽¹⁾	25

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

13. marts 2003

(2003/C 59/01)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,0864	LVL	lettiske lats	0,6278
JPY	japanske yen	128,6	MTL	maltesiske lira	0,4229
DKK	danske kroner	7,4267	PLN	polske zloty	4,374
GBP	pund sterling	0,6771	ROL	rumænske leu	35635
SEK	svenske kroner	9,2735	SIT	slovenske tolar	231,9425
CHF	schweiziske franc	1,4689	SKK	slovakiske koruna	41,815
ISK	islandske kroner	84,14	TRL	tyrkiske lira	1775000
NOK	norske kroner	7,8195	AUD	australske dollar	1,8346
BGN	bulgarske lev	1,9503	CAD	canadiske dollar	1,6117
CYP	cypriotiske pund	0,58295	HKD	hongkongske dollar	8,4728
CZK	tjekkiske koruna	31,585	NZD	newzealandske dollar	1,9884
EEK	estiske kroon	15,6466	SGD	singaporeanske dollar	1,902
HUF	ungarske forint	244,95	KRW	sydkoreanske won	1347,14
LTL	litauiske litas	3,4526	ZAR	sydafrikanske rand	8,8124

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

STATSSTØTTE — DANMARK

Støtteforanstaltning C 2/03 (ex NN 22/02) — Statsfinansiering af det offentlige danske tv-selskab TV2 med licensmidler og andre foranstaltninger**Opfordring til at fremsætte bemærkninger efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2**

(2003/C 59/02)

(EØS-relevant tekst)

Ved brev af 21. januar 2003, der er gengivet på det autentiske sprog efter dette resumé, har Kommissionen meddelt Danmark, at den har besluttet at indlede proceduren efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2, over for de ovennævnte støtteforanstaltninger.

Interesserede parter kan senest en måned efter offentliggørelsen af nærværende resumé og det efterfølgende brev sende deres bemærkninger til de støtteforanstaltninger, over for hvilke Kommissionen har indledt proceduren, til:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Direktoratet for Statsstøtte II
B-1049 Bruxelles
Fax (32-2) 296 95 80.

Disse bemærkninger vil blive videresendt til Danmark. Interesserede parter, der fremsætter bemærkninger til sagen, kan skriftligt anmode om at få deres navne hemmeligholdt. Anmodningen skal være begrundet.

RESUMÉ

Den 5. april 2000 modtog Europa-Kommissionen en klage, hvori det blev hævdet, at finansieringsordningen for det offentlige danske tv-selskab TV2 i årene 1995-2002 er at betragte som uforenelig statsstøtte.

Den danske tv-sektor reguleres af lov om radio- og fjernsynsvirksomhed. I henhold til denne lov har TV2 en public service-forpligtelse til at sikre den danske befolkning et bredt udbud af programmer og tjenester.

Den danske stat yder TV2 kompensation for de forpligtelser, der er forbundet med TV2's public service-programflade. TV2 har af staten fået indrømmet flere økonomiske fordele, som kommercielle tv-stationer ikke har: a) tilførsel af licensmidler, b) tilførsel af midler fra TV2-Fonden og Radiofonden, c) fritagelse for betaling af selskabsskat, d) rente- og afdragsfritagelse for etableringslån, e) statsgaranti på driftslån, f) rådighed over landsdækkende sendemulighed og g) must-carry-status.

På indeværende stadium er Kommissionen nået frem til den konklusion, at uden hensyn til TV2's public service-forpligtelser indebærer foranstaltningerne økonomiske og finansielle fordele for TV2, der fritager TV2 for byrder, som selskabet normalt skulle bære over sit budget. Foranstaltningerne begunstiger TV2 i forhold til de konkurrenter, der ikke modtager samme midler, og fordrejer dermed konkurrencen. Alle foranstaltningerne, med undtagelse af must-carry-status, ydes med statsmidler.

Foranstaltningerne påvirker desuden samhandelen mellem medlemsstaterne, da de stiller TV2 gunstigere end andre virksomheder, der konkurrerer i samhandelen inden for Fællesskabet.

Ifølge EF-Domstolens nyere retspraksis (sag C-53/2000, Ferring) afhænger spørgsmålet om, hvorvidt modydelse for public service-forpligtelser skal betragtes som statsstøtte, af, om modydelsen overstiger nettomeromkostningerne ved public service-forpligtelsen. I overensstemmelse med principperne i Kommissionens meddelelse om anvendelse af statsstøttere reglerne på public service-radio- og tv-virksomhed (EFT C 320 af 15.11.2001) har Kommissionen derfor foretaget en vurdering af, om den statslige kompensation oversteg nettoomkostningerne ved TV2's public service-forpligtelser eller ej. Kommissionen har konkluderet, at den kvalitative og ret brede definition af TV2's public service-opgaver er legitim, og at public service-forpligtelsen er korrekt overdraget til TV2 ved lov. På det indeværende stadium har Kommissionen imidlertid draget den konklusion, at de danske myndigheder overkompenserede for TV2's nettoomkostninger ved public service-virksomheden, hvilket risikerede at føre til krydssubsidiering af TV2's kommercielle aktiviteter og fordrejning af konkurrencen. Det kan konstateres, at nogle kommercielle aktiviteter, såsom de kommercielle internet-aktiviteter og programsalget, gennemsnitligt har været tabsgivende. Hvis TV2's gennemsnitlige reklamepriser var lavere end en kommerciel operatørs enkeltstående omkostninger, er der desuden risiko for, at der foregik krydssubsidiering til reklameaktiviteterne (se punkt 58 i meddelelsen). Kommissionen nærer tvivl om, hvorvidt TV2's reklamepriser var høje nok til, at en effektiv kommerciel operatør kunne dække sine enkeltstående omkostninger ind i betragtning af TV2's rabatpolitik og oplysningerne fra klageren.

På det indeværende stadium har Kommissionen derfor konkluderet, at de danske myndigheder kan have ydet statsstøtte til TV2 som omhandlet i EF-traktatens artikel 87, stk. 1. Undtagelserne i EF-traktatens artikel 87, stk. 2 og 3, forekommer ikke at finde anvendelse. Heller ikke undtagelsen i EF-traktatens artikel 86, stk. 2, kan anvendes i tilfælde af en overkompensering for nettoomkostningerne ved public service-forpligtelser. I betragtning af den tvivl, der hersker om støttens forenelighed med EF-traktaten, har Kommissionen besluttet at indlede formel undersøgelsesprocedure efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2.

I henhold til artikel 14 i Rådets forordning (EF) nr. 659/1999 kan enhver ulovligt ydet statsstøtte blive krævet tilbagebetalt.

BREVETS ORDLYD

»Kommissionen skal herved meddele Danmark, at den efter gennemgang af de oplysninger, de danske myndigheder har fremsendt angående de ovennævnte foranstaltninger, har besluttet at indlede proceduren i EF-traktatens artikel 88, stk. 2.

1. SAGSFORLØB

1. Ved brev af 5. april 2000, der blev registreret den 7. april 2000, indgav det kommercielle danske tv-selskab TvDanmark en klage til Europa-Kommissionen. Et møde med klageren fandt sted den 3. maj 2000. Ved brev af 28. februar 2001 fremsendte klageren yderligere oplysninger og anmodede Kommissionen om at påbyde, at foranstaltningen blev indstillet⁽¹⁾. I brevet anmodede TvDanmark desuden under henvisning til EF-traktatens artikel 232 Kommissionen om at indlede formel undersøgelsesprocedure i sagen. Klageren fremsendte flere supplerende oplysninger ved brev af 3. maj 2001 og 11. december 2001.
2. Kommissionens tjenestegrene fremsendte ved brev af 5. juni 2002 en begæring om oplysninger til de danske myndigheder, som besvarede den ved brev af 10. juli 2002, registreret den 16. juli 2002. Den 25. oktober og den 19. november 2002 blev der afholdt et møde med de danske myndigheder. Yderligere oplysninger blev fremsendt den 19. november 2002 og ved brev af 3. december 2002, som blev registreret den 5. december 2002.
3. Denne procedure omhandler kun klagen og ikke den danske regerings planer om en privatisering af TV2.

2. NÆRMERE BESKRIVELSE AF FORANSTALTNINGEN

Klagen

4. Klageren — TvDanmark — er en kommerciel tv-station ejet af SBS Broadcasting SA. TvDanmark har to tv-kanaler.

⁽¹⁾ I overensstemmelse med artikel 11, stk. 1, i forordning nr. 659/1999.

Den første kanal, TvDanmark1, som sender på en britisk sendetilladelse, er en satellitkanal, der fordeles i det danske kabelnet. I 1997 fik TvDanmark networking-tilladelse til at sende en anden kanal, TvDanmark2, i et netværksarbejde med ti lokale kommercielle tv-stationer. Klageren hævder, at finansieringen af det offentlige tv-selskab TV2/Danmark (herefter benævnt TV2) er at betragte som ulovlig statsstøtte af følgende grunde: TV2's public service-funktioner er ikke klart definerede og kan ikke betragtes som en tjeneste af almindelig økonomisk interesse — der er blot tale om betingelser for at opnå sendetilladelse svarende til dem, der gælder for andre tv-selskaber. Støtten overstiger TV2's public service-omkostninger og fordrejer konkurrencen på reklame- og tv-markedet, således som det fremgår af TV2's illoyale markedspraksis. Støtten påvirker handelen mellem medlemsstater på tv-markedet, reklamemarkedet og programmarkedet.

5. Klagen er for det andet rettet mod en såkaldt netværksafgift, som klagerens anden netværkskanal, TvDanmark2, er pålagt. Ifølge klageren fordrejer denne afgift konkurrencen mellem tv-stationer på det danske marked. TvDanmark2 skal betale afgiften, men det skal selskabets største konkurrenter, det kommercielle tv-selskab TV3 og det offentlige tv-selskab TV2, ikke. Samtidig er TvDanmark2 også underlagt public service-forpligtelser. TvDanmark2 skal hver dag afsætte en time af sendetiden til lokale programmer og tre timer til lokalt græsrodsfjernsyn, samtidig med at selskabet også skal sikre, at størsteparten af de resterende programmer er danske eller produceret for et dansk publikum. TvDanmark2 modtager ingen kompensation for disse forpligtelser, men er underlagt netværksafgiften.
6. Da klagerens oplysninger om den påståede konkurrencefordrejning dækker perioden fra 1995 og frem, omfatter denne undersøgelsesprocedure årene 1995-2002.

Det danske tv-marked

7. På det danske marked findes der både offentlige og kommercielle tv-selskaber, der konkurrerer med hinanden. De to offentlige tv-selskaber er Danmarks Radio (herefter benævnt DR) og TV2. DR er en offentlig institution, der sender både radio og tv, og finansieres udelukkende af licensafgifter. DR sender den jordbaserede tv-kanal DR1 og satellit-tv-kanalen DR2.
8. TV2 blev oprettet som en uafhængig, selvejende institution uden grundkapital og finansieret med statslån i henhold til lov af 1. oktober 1988. TV2 har kun tv-kanaler. TV2 finansieres af såvel licensafgifter som reklameindtægter og sender den jordbaserede kanal TV2 og satellitkanalen TV2 Zulu. Til TV2 er der desuden knyttet otte regionale tv-stationer, der sender deres programmer i en time om dagen på TV2's landsdækkende kanal.

9. TV2 er medlem af European Broadcasting Union, hvorigennem selskabet kan udveksle tv-programmer og deltage i et system med fælles erhvervelse og deling af tv-rettigheder (Eurovision-rettigheder) ⁽²⁾.
10. Indtil slutningen af 1996 var to andre organisationer knyttet til TV2, nemlig TV2-Fonden og TV2 Reklame A/S. TV2-Fonden overførte den årlige finansiering (bestående af såvel licensafgifter som reklameindtægter) til TV2 i overensstemmelse med det budget, ministeren havde opstillet for TV2. TV2 Reklame A/S tog sig af reklameaktiviteterne og videresendte sine samlede indtægter til TV2-Fonden. I slutningen af 1996 blev TV2-Fonden og TV2 Reklame A/S nedlagt. Siden da har TV2 modtaget sine licensindtægter direkte fra ministeren og varetager selv reklameaktiviteterne direkte.
11. Ud over klageren findes der et andet kommercielt tv-selskab på det danske tv-marked, nemlig TV3. TV3 begyndte at sende i 1992, det tilhører Modern Times Group og sender satellitkanalerne TV3 og 3+ fra Storbritannien. Desuden findes der ca. 50 lokale tv-stationer på det danske marked. Alle disse stationer kan efter den gældende lovgivning opnå tilladelse til at sende tv inden for rammerne af et netværk.

⁽²⁾ Se forenede sager T-185/00, T-216/00, T-299/00 og T-300/00, M6 m.fl. mod Kommissionen (endnu ikke offentliggjort).

12. Nedenstående tabel giver et overblik over markedsandelene for de forskellige tv-selskaber, der sender i Danmark, på henholdsvis seermarkedet og reklamemarkedet.

Tabel 1: Danske tv-selskabers procentvise andel af seermarkedet og reklamemarkedet

		1995	1996	1997	1998	1999	2000
TV2	Seere	42	41	39	38	36	36
	Reklamer	73	70	68	66	58	62
TV3/3+	Seere	11	13	11	12	14	11
	Reklamer	22	23	22	21	27	23,5
TvDanmark	Seere	5	5	6	7	8	7
	Reklamer	5	7	10	13	15	14,5
DR	Seere	28	27	31	31	31	31
	Reklamer	0	0	0	0	0	0
Andre	Seere	14	14	13	12	11	15
	Reklamer	—	—	—	—	—	—

Kilde: TV2's årsberetninger og Konkurrencerådets afgørelse af 29. november 2000.

TV2

TV2's økonomiske situation

13. TV2 har i årenes løb (undtagen i 1996) haft nettooverskud på public service-virksomheden. TV2's egenkapital var negativ i 1995 og 1996. Tabel 2 giver en oversigt over TV2's økonomiske situation i undersøgelsesperioden.

Tabel 2: Økonomiske og finansielle data for TV2 1995-2001 (1 000 DKK)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Nettooverskud	57 775	- 40 567	160 471	88 626	52 307	92 940	60 964
Egenkapital ⁽¹⁾	- 97 843	- 138 410	189 056	277 682	329 989	422 929	484 548
Gæld	858 143	879 310	802 195	847 189	827 672	884 046	787 089
Aktiver	770 300	746 900	1 244 711	1 363 334	1 311 762	1 423 004	1 378 780

Kilde: TV2's årlige resultatopgørelse og balance.

⁽¹⁾ Egenkapitalen består af den frie kapital, det tilbageholdte årsresultat, den reserve til digital produktion, der blev oprettet, da TV2-Fonden blev nedlagt, og nettoresultatet af kapitalinteresser.

TV2's virksomhed

14. Hele TV2's programflade anses for at være public service. Tabel 3 giver en oversigt over omkostningerne ved public service-virksomheden, de kommercielle indtægter ved salget af reklamer på programfladen og de andre indtægter af TV2's kommercielle aktiviteter.

Tabel 3: Public service-omkostninger og kommercielle indtægter (mio. DKK)

År	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002 (*)
Overført til TV2-regionerne			307,7	329,9	346,9	334,9	344	332
Diverse omkostninger ⁽¹⁾	697,1	787,2	1 044	1 105,8	1 057,3	1 162,7	1 144,4	1 186
Af- og nedskrivninger	52,4	54,9	57,3	50,3	57,0	56,5	69,4	76
Finansieringsomkostninger	6,3	14,1	6,2	- 10,7	- 13,3	- 10	- 10,4	- 6
Bruttoomkostninger for public service	755,8	856,2	1 415,2	1 475,3	1 447,9	1 544,1	1 547,4	1 588,0
Nettoreklameindtægter ⁽²⁾	—	—	1 091,9	1 118,4	1 014,4	1 089,9	1 006,8	968,0
Andre kommercielle indtægter ⁽³⁾	83,2	121,6	147,3	78	56,1	72,9	64,3	69,0
Nettoomkostninger for public service	672,6	734,6	176	278,9	377,4	381,3	476,3	551

Kilde: TV2's årlige resultatopgørelse og oplysninger fra de danske myndigheder i brev af 10. juli 2002.

(*) Tallene for 2002 er endnu ikke endelige.

(1) Programomkostninger, lokaleomkostninger, udsendelsesomkostninger, administrationsomkostninger, personaleomkostninger.

(2) I 1995 og 1996 fik TV2 alle sine midler direkte fra TV2-Fonden. Nettoreklameindtægterne er bruttoreklameindtægterne minus provision til dækning af omkostningerne ved reklameaktiviteterne.

(3) Ekskl. Radiofonden.

15. Som nævnt ovenfor udøver TV2 ikke alene public service-virksomhed, men har også en række kommercielle aktiviteter ⁽³⁾. Tabel 4 viser resultatet af TV2's kommercielle aktiviteter.

Tabel 4: Resultat (mio. DKK) og overskudsgrad (%) for TV2's kommercielle aktiviteter ()**

	1997	1998	1999	2000	2001	Gennemsnit
Resultat af programsalg ⁽¹⁾						
Overskudsgrad ⁽²⁾						
Resultat andet programsalg						
Overskudsgrad						
Resultat af merchandising						
Overskudsgrad						
Resultat af kommercielle internet-aktiviteter ⁽³⁾						
Overskudsgrad						
Resultat af udleje af restaurant						
Overskudsgrad						
Resultat af masteleje						
Overskudsgrad						
Andre indtægter ⁽⁴⁾						
Overskudsgrad						

Kilde: Oplysninger fra de danske myndigheder ⁽³⁾

(**) Tallene i tabel 4 er fortrolige efter anmodning fra de danske myndigheder (skrivelse af 10.2.2003)

(1) Salg af TV2-programmer produceret til public service-virksomheden og andre programmer og tv-serier, der ikke er sendt i TV2.

(2) I % af omsætningen.

(3) Ifølge de danske myndigheder har TV2 lanceret et toleddet internet-projekt: 1) en public service-del, som skal støtte programmerne og informere brugerne som led i public service-forpligtelsen, og 2) en kommerciel del, herunder markedspladser, spil og mobiltjenester. Internetaktiviteterne i denne tabel omfatter kun de kommercielle aktiviteter.

(4) Salg til KNR (Grønlands Radio), Søfarten.

(5) Ifølge de danske myndigheder stemmer omkostningernes beregning overens med Kommissionens meddelelse om public service radio- og -tv-virksomhed (EFT C 320 af 15.11.2001, s. 5). I punkt 55-56 i meddelelsen forklares det, hvordan omkostningerne for andre aktiviteter end public service-aktiviteter skal allokere. For det første skal omkostninger, der er specifikke for sådanne andre aktiviteter, klart identificeres. For det andet skal omkostninger, der er fælles for public service-aktiviteter og andre aktiviteter, allokere på basis af forskellen i selskabets samlede omkostninger med og uden de andre aktiviteter (meromkostningerne). For det tredje behøver omkostninger, der udelukkende kan tilskrives public service-virksomheden, som f.eks. programomkostninger, ikke at blive opdelt på de to typer.

⁽³⁾ Oplysninger fra de danske myndigheder i brev af 9. december 2002.

Lovgivningsrammer

16. Den danske tv-sektor reguleres af lov om radio- og fjernsynsvirksomhed samt en række bekendtgørelser, der definerer de offentlige kanalers public service-forpligtelser.
17. Public service-forpligtelserne er fastsat i lovens § 6a og 6b og nærmere defineret i bekendtgørelse nr. 1346 af 18. december 2000 om vedtægter for TV2. I lovens § 6a, stk. 1, hedder det:
- »Den samlede public service-virksomhed skal via fjernsyn, radio og internet eller lign. sikre den danske befolkning et bredt udbud af programmer og tjenester omfattende nyhedsformidling, oplysning, undervisning, kunst og underholdning. Der skal i udbuddet tilstræbes kvalitet, alsidighed og mangfoldighed. Ved programlægningen skal der lægges afgørende vægt på hensynet til informations- og ytringsfriheden. (...) Der skal endvidere lægges særlig vægt på dansk sprog og dansk kultur«.
18. § 6a, stk. 2, fastsætter, at »public service-virksomhed udøves af DR og TV2«. I henhold til lovens § 18 skal TV2 oprette regionale virksomheder, der i deres programlægning skal lægge vægt på tilknytningen til regionen.
19. Bestemmelserne i lovens § 6b og kapitel 2 i bekendtgørelse 1346 giver en nærmere definition på public service-virksomheden. I henhold til § 6b, stk. 8, »kan reklamer indgå i TV2's virksomhed«.
20. Lovens § 50a omhandler de lokale tv-stationer, der har fået udstedt tilladelse til spredning af programmer, og fastsætter kravene til deres programvirksomhed. Disse stationer skal dagligt sende mindst 1 time lokalt producerede nyhedsprogrammer og skal sørge for, at en væsentlig del af programmerne er dansksprogede.
21. § 6e omhandler de andre aktiviteter, TV2 må udøve. Denne anden virksomhed omfatter teletjenestevirksomhed i tilknytning til programvirksomheden med henblik på udnyttelse af nye virksomheders tekniske udstyr og oprettelse af nye selskaber eller indskud af kapital i eksisterende selskaber. Ifølge § 6e, stk. 5, skal TV2's anden virksomhed foregå på konkurrencemæssige vilkår.
22. Lovens § 24, stk. 2, fastsætter, at regnskabet for TV2's landsdækkende virksomhed revideres af Rigsrevisionen. Rigsrevisionen er uafhængig af såvel staten som TV2 og udøver såvel finansiel revision som forvaltningsrevision.
23. Ved lov af 8. maj 2002 blev der nedsat et uafhængigt råd, Public Service Rådet, der fik til opgave at vurdere den kvalitative redegørelse for TV2's programmæssige opfyldelse af public service-forpligtelserne.
24. Ifølge § 5 i bekendtgørelse nr. 1346 har TV2 budget- og regnskabsforpligtelser med hensyn til sin planlagte og faktiske opfyldelse af public service-forpligtelserne. Efter medieaftalen af 3. juni 2002 har TV2 ikke længere pligt til at fremlægge et årligt public service-budget eller aflægge regnskab for Public Service-Rådet. Regeringen vil indgå public service-kontrakter med TV2 og de regionale

TV2-stationer, og de skal årligt redegøre for deres opfyldelse af public service-kontrakterne. Et uafhængigt radio- og tv-nævn skal fremover kontrollere TV2's årlige redegørelser.

25. I henhold til § 6a, stk. 3, finansieres TV2's public service-virksomhed gennem TV2's andel af licensafgifterne, gennem indtæger ved reklamering i TV2 samt gennem andre indtægter. Ifølge § 30 fastlægges TV2's andel af licensafgifterne af kulturministeren i en medieaftale for normalt fire år ad gangen. Denne andel fastsættes på basis af en vurdering af reklamemarkedet, andre indtægtskilder og finansieringsbehovet i de kommende år.
26. I henhold til radio- og fjernsynslovens § 61-63 fastsættes størrelsen af de licensafgifter, der opkræves af borgerne, og reglerne for betalingsfrister, rykkergebyrer m.v. af kulturministeren. I tilfælde af manglende betaling pålægges indehaverne af radio- eller fjernsynsmodtagere en kontrolafgift. Ubetalte afgifter kan inddrives af finansstyrelsen efter reglerne om inddrivelse af personlige skatter. Det er DR, der opkræver licensafgiften.
27. Med virkning fra 1. januar 2001 skal TV2 offentliggøre delregnskab for public service-virksomhed og delregnskab for anden virksomhed i sit årsregnskab. Reglerne om regnskabsadskillelse og reglerne for prissætning af kommercielle varer og tjenester er indeholdt i bekendtgørelse nr. 740 af 21. august 2001. Bekendtgørelse nr. 740 fastsætter, at TV2 skal anvende en almindeligt anerkendt metode til fordeling af indtægter og de fulde omkostninger på de enkelte aktivitetsområder, der indgår i public service-virksomhed og anden virksomhed. Fordelingen skal foretages med baggrund i regnskabskontering, transaktionsregistrering, tidsstudier, statistik, stikprøver og/eller skøn.
28. I henhold til lovens § 30, stk. 1, betragtes reklameindtægter ikke som indtægter ved kommerciel virksomhed, men som kilde til finansiering af TV2's public service-virksomhed. Salg af reklamer indgår sammen med public service-programmer i delregnskaberne for public service-virksomheden.
29. Lokale tv-stationer, der har fået udstedt tilladelse til spredning af tv-programmer, skal ifølge § 60a indbetale en årlig afgift til statskassen. Størrelsen af denne afgift fastsættes årligt på finansloven. Reglerne om afgiftens indbetaling fastsættes af kulturministeren. Provenuet af netværksafgiften blev brugt til at bidrage til finansiering af en tilskudsordning opført på finansloven, hvor der blev ydet støtte til ikke-kommerciel lokal radio- og tv-produktion. Netværksafgiften blev afskaffet den 1. januar 2002.

Statslige foranstaltninger til fordel for TV2

30. Staten yder TV2 kompensation for de forpligtelser, der er forbundet med TV2's public service-programflade. TV2 har af staten fået indrømmet flere økonomiske fordele, som kommercielle tv-stationer ikke har ⁽⁴⁾:
- tilførsel af licensmidler
 - tilførsel af midler fra TV2-Fonden og Radiofonden
 - fritagelse for betaling af selskabsskat

⁽⁴⁾ Brev fra de danske myndigheder af 10. juli 2002.

- d) rente- og afdragsfritagelse for etableringslån
- e) statsgaranti på driftslån
- f) rådighed over landsdækkende sendemulighed og must-carry-status.
- g) klageren hævder desuden, at TV2, i modsætning til TvDanmark2, ikke betaler netværksafgift.

Ad a) og b): tilførsel af licensmidler og tilførsel af midler fra TV2-Fonden og Radiofonden

- 31. Siden 1997 har tilførslen af licensmidler til TV2 været tilrettelagt således: Licensmidlerne tilføres efter ministerens afgørelse til DR, TV2 og andre medierelaterede formål. TV2 skal overføre en del af licensmidlerne til de regionale virksomheder.
- 32. Ved udgangen af 1996, hvor TV2-fonden blev nedlagt, blev en del af fondens midler (167 mio. DKK) overført til TV2 til digitalisering af TV2's produktionssystemer.
- 33. Indtil udgangen af 1996 fik Radiofonden tilført DR's andel af licensmidlerne til videregivelse til DR. Da fonden blev nedlagt, blev et beløb på 57,5 mio. DKK overført til TV2, og beløbet var øremærket til øget engagement i dansk filmproduktion.

Ad c): fritagelse for betaling af selskabsskat

- 34. TV2 har siden sin oprettelse i 1988 været fritaget for betaling af selskabsskat. I perioden 1995-1998 lå selskabsskatten på 34 %, i 1999-2000 lå den på 32 %, og siden har den udgjort 30 % af virksomhedens skattemæssige overskud.

Ad d): rente- og afdragsfritagelse for etableringslån

- 35. TV2's etableringsomkostninger og driftsunderskud i den første tid blev finansieret ved statslån på i alt 554,1 mio. DKK, hvoraf 26,9 mio. DKK blev afdraget.

TV2 har siden 1991 været fritaget for betaling af renter og har fået henstand med afdragene på lånene.

Ad e): statsgaranti på driftslån

- 36. Indtil udgangen af 1996 blev der af staten udstedt statsgarantier som sikkerhed for lån, som TV2-Fonden optog til finansiering af driften af TV2. De statsgaranterede lån blev overført til TV2, da fonden blev nedlagt.

Ad f): rådighed over landsdækkende sendemulighed og must-carry-status

- 37. I henhold til den gældende lovgivning råder Danmark over tre landsdækkende sendemuligheder, hvoraf den ene benyttes af TV2. Ved at få stillet en landsdækkende sendemulighed til rådighed har TV2 kunnet nå ud til samtlige danske husstande.
- 38. Desuden har ejere af fællesantennenanlæg pligt til at fordele TV2's public service-programmer over deres anlæg.

Ad g): netværksafgiften

- 39. Ifølge klageren skal den kommercielle kanal TvDanmark2 betale en netværksafgift, som TV2 ikke skal betale. Provenuet af netværksafgiften beløb sig i perioden 1998-2001 til 63,9 mio. DKK.

Oversigt over de økonomiske fordele ved de statslige foranstaltninger til TV2

- 40. Tabel 5 giver på basis af oplysninger fra de danske myndigheder en oversigt over de økonomiske fordele, som de statslige foranstaltninger giver TV2 (⁵).

(⁵) TV2's regnskaber har siden 1997 omfattet overførsel af licensmidler til de regionale stationer og nettoreklameindtægter fra regionale reklameaktiviteter.

Tabel 5: Værdien (mio. DKK) af de statslige foranstaltninger ydet til TV2

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Licensmidler/TV2-Fonden (¹)	730,4	694	328,5	357,5	414,6	449,2	537,3	564,0
Fordel ved fritagelse for selskabsskat	19,7	- 13,8 (²)	54,6	30,1	16,7	29,7	18,5	3,9
Rentefritagelse på etableringslån	44,5	39,2	36,9	41,3	37,5	45,1	51,7	45,6
Statsgaranti på driftslån (³)	2,4	2,1	1,7	1,4	1,0	0,7	0,4	0,1
Overførsel efter nedlæggelse af Radiofonden	—	—	8,0	10,0	15,0	25,0	—	—
Overførsel efter nedlæggelse af TV2-Fonden			167,0					
Vederlagsfri rådighed over sendefrekvens (⁴)								
I alt	797	721,5	596,7	440,3	484,8	549,7	607,9	613,6

Kilde: Oplysninger fra de danske myndigheder i brev af 10. juli 2002.

(¹) I 1995 udgjorde de samlede midler fra TV2-Fonden 730,4, hvoraf 330,3 bestod af licensindtægter og 400,1 af reklameindtægter (netto). I 1996 bestod 356,3 af licensindtægter og 337,7 af reklameindtægter (netto) ud af i alt 694.

(²) Ifølge de foreliggende oplysninger ser den negative værdi af fritagelsen i 1996 ud til at skyldes, at TV2 havde underskud i det år. I Danmark ville en selskabsskattepligtig virksomhed have kunnet fremføre underskuddet til efterfølgende år.

(³) De danske myndigheder har ikke oplyst noget om grundlaget og metoden for beregning af garantien.

(⁴) Den landsdækkende sendemulighed er vanskelig at værdisætte på indeværende stadium, og der er derfor ikke sat noget beløb på den i tabellen.

3. VURDERING AF FORANSTALTNINGEN

Statsstøtte efter artikel 87, stk. 1

41. Når det skal fastslås, om en foranstaltning udgør statsstøtte efter EF-traktatens artikel 87, stk. 1, skal Kommissionen tage stilling til, om foranstaltningen:
- kan fordreje konkurrencen ved at begunstige visse virksomheder eller produktionen af visse varer
 - ydes af staten eller ved hjælp af statsmidler
 - påvirker samhandelen mellem medlemsstaterne.

Begunstigelse af visse virksomheder og fordrejning af konkurrencen

42. Kommissionen skal tage stilling til, om foranstaltningerne ved at begunstige TV2 fordrejer eller truer med at fordreje konkurrencen. TV2 konkurrerer med andre offentlige og private tv-stationer på markedet for radio- og tv-spredning. Uden hensyn til TV2's public service-forpligtelser er der ingen tvivl om, at foranstaltning a), b), c), d), e) og f) giver TV2 en økonomisk fordel, der fritager selskabet fra de byrder, det normalt skulle bære over sit budget. Da TV2 begunstiges ved disse foranstaltninger i forhold til de konkurrenter, der ikke får samme midler, må disse foranstaltninger anses for at fordreje konkurrencen som omhandlet i EF-traktatens artikel 87, stk. 1.
43. Til klagerens påstande om, at TV2 får en fordel ved ikke at skulle betale netværksafgift, har Kommissionen følgende at bemærke. TvDanmark2 måtte betale en afgift for sin netværksstilladelse. Tilladelsen sætter TvDanmark2 i stand til at sende samtidigt på regionale frekvenser og derved nå ud til en større del af Danmark. Hverken TvDanmark2's konkurrenter og/eller TvDanmarks første kanal, der sendes via satellit, transmitteres via et netværk af regionale frekvenser og betaler derfor ikke netværksafgift. Kommissionen har draget den foreløbige konklusion, at der ikke er tale om nogen diskrimination mellem de forskellige operatører, eftersom de ikke befinder sig i samme situation. At TV2 ikke betaler netværksafgift, kan derfor ikke betragtes som en fordel, som TV2 har fået ydet.

Tilstedeværelse af statsmidler

44. Der skal desuden tages stilling til, om de forskellige foranstaltninger for TV2 kan betragtes som statsmidler. Definitionen i traktatens artikel 87, stk. 1, omfatter ikke alene støtte ydet direkte over statsbudgettet, men også støtte ydet af offentlige eller private organer udpeget eller oprettet af staten, hvis deres handlinger kan tilskrives myndighederne.
45. Det fremgår af EF-Domstolens retspraksis, at selv om beløb til kompensationsbetalinger ikke permanent forbliver i statskassen, er den omstændighed, at de hele tiden kan kontrolleres af det offentlige og derfor står til rådighed for de kompetente nationale myndigheder, tilstrækkelig til at karakterisere dem som statsmidler⁽⁶⁾.

46. I denne sag er det klart, at de danske myndigheder var impliceret i tilførslen af licensmidler til TV2⁽⁷⁾. Selv om **licensafgiften** opkræves af den offentlige institution DR, er det staten, der fastsætter dens størrelse og de nærmere enkeltheder i opkrævningen samt reglerne for dens håndhævelse. Ved manglende betaling pålægger staten en såkaldt kontrolafgift, og reglerne for inddrivelse af personlige skatter finder anvendelse. Siden 1997 er provenuet af licensafgifterne af DR blevet videregivet til de forskellige offentlige radio- og tv-selskaber efter en afgørelse fra ministeren. I betragtning af det ovenstående må det konkluderes, at licensmidlerne til TV2 fra og med 1997 må karakteriseres som statsmidler, og at tilførslen af licensmidler til TV2 kan tilskrives staten.

47. Det samme gælder finansieringen af TV2 fra TV2-Fonden før 1997. TV2-Fonden blev oprettet af staten og finansieret med licensmidler og reklameindtægter. Det var fastsat i loven, at TV Danmark/Reklame skulle overføre midler til TV2-Fonden. Men det var i henhold til en finanslovsbeslutning fra staten, at TV2-Fonden overførte penge til TV2. Under hensyn til TV2-Fondens karakteristika kan det konkluderes, at finansieringen af TV2 med midler fra TV2-Fonden må betragtes som statsmidler, da fondens midler forblev under offentlig kontrol og til rådighed for de kompetente nationale myndigheder.
48. Endelig var der med ad hoc-overførslerne til TV2 fra **Radiofonden** også tale om licensmidler, som blev stillet til rådighed for TV2 efter statens afgørelse. Det samme gælder ad hoc-overførslen af midler fra **TV2-Fonden**, da den blev nedlagt, eftersom midlerne fra TV2-Fonden blev stillet til rådighed for TV2 efter en beslutning truffet af staten. Da pengene forblev under offentlig kontrol og til rådighed for de kompetente nationale myndigheder, må de også betragtes som statsmidler.
49. Der foreligger også statsmidler i forbindelse med **fritagelsen for selskabsskat**, da et tab af skatteprovenu svarer til et forbrug af statsmidler i form af skatteudgifter⁽⁸⁾. De **rente- og afdragsfrie lån** til TV2 ydes direkte af staten over statsbudgettet. Ved at give afkald på renter og afdrag på disse lån mister staten indtægter, og det er derfor klart, at disse midler udgør statsmidler efter artikel 87, stk. 1. Staten **garanterer** for driftslånene. Fordelen ved en statsgaranti er, at risikoen i forbindelse med garantien bæres af staten. Det forhold, at staten bærer risikoen, bør normalt aflønnes med en passende præmie. Giver staten afkald på en sådan præmie, er der både tale om en fordel for virksomheden og et dræn på statens ressourcer⁽⁹⁾.

⁽⁷⁾ Dom af 16. maj 2002 i sag C-482/99, Stardust (præmis 52).

⁽⁸⁾ Punkt 10 i Kommissionens meddelelse om anvendelse af statsstøttereglerne på foranstaltninger vedrørende direkte beskatning af virksomheder (EFT C 384 af 10.12.1998, s. 3).

⁽⁹⁾ Punkt 2.1.2. i Kommissionens meddelelse om anvendelse af EF-traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte i form af garantier (EFT C 71 af 11.3.2000, s. 14).

⁽⁶⁾ Sag C-83/98, Ladbroke Racing, og T-358/94, Air France. Se også betragtning 20 i Kommissionens beslutning af 22. maj 2002, BBC Licence Fee (N 631/2001).

50. Staten stiller **sendefrekvenser** til rådighed for TV2 uden vederlag. På indeværende stadium finder Kommissionen, at der hersker tvivl om, hvorvidt staten mistede indtægter ved at stille transmissionsfaciliteter til rådighed for offentlige tv-selskaber uden at kræve et rimeligt vederlag for denne værdifulde infrastruktur, eftersom kommercielle virksomheder må betale for deres satellitinfrastrukturer eller lokale netværksinfrastrukturer. Under den formelle undersøgelsesprocedure vil Kommissionen undersøge, om der må anses at være tale om statsmidler i forbindelse med den vederlagsfrie rådighed over landsdækkende sendefrekvenser.
51. Kommissionen kan ikke se noget element af statsmidler i den lovmæssige forpligtelse for ejere af fællesantenneanlæg til at fordele public service-programmerne i disse anlæg (**must-carry**). Den fordel, som disse krav til en kabeloperatør giver offentlige tv-selskaber, beror ikke på statsmidler, og det er kun fordelene ydet med statsmidler, der falder ind under statsstøttebegrebet i EF-traktatens artikel 87, stk. 1⁽¹⁰⁾.

Påvirkning af samhandelen mellem medlemsstater

52. Statslige foranstaltninger falder ind under artikel 87, stk. 1, i det omfang, hvor de påvirker samhandelen mellem medlemsstater. Det er tilfældet, når de pågældende aktiviteter er genstand for samhandel inden for Fællesskabet. I den foreliggende sag er støttemodtageren TV2 selv aktiv på det internationale marked. Gennem European Broadcasting Union udveksler TV2 således tv-programmer og deltager i Eurovision-systemet⁽¹¹⁾. Desuden konkurrerer TV2 direkte med kommercielle tv-selskaber, der er aktive på det internationale tv-marked, og som har en international ejerskabsstruktur⁽¹²⁾. Det kan derfor konkluderes, at foranstaltningerne til fordel for TV2 forekommer at påvirke samhandelen mellem medlemsstater som omhandlet i artikel 87, stk. 1.
53. På grundlag af det ovenstående må det konkluderes, at uden hensyn til de public service-forpligtelser, TV2 måtte være pålagt, er foranstaltningen forbundet med statsstøtte som omhandlet i EF-traktatens artikel 87, stk. 1.

Proportionaliteten i modydelsen for public service-omkostningerne

54. Ifølge EF-Domstolens nyere retspraksis afhænger spørgsmålet om, hvorvidt modydelse for public service-forpligtelser skal betragtes som statsstøtte, af, om modydelsen

⁽¹⁰⁾ Se sag NN 70/98, Statsstøtte til de offentlige tv-kanaler »Kinderkanal and Phoenix« (EFT C 238 af 21.8.1999, s. 3).

⁽¹¹⁾ Se forenede sager T-185/00, T-216/00, T-299/00 og T-300/00, M6 m.fl. mod Kommissionen (endnu ikke offentliggjort).

⁽¹²⁾ Af EF-Domstolens retspraksis fremgår, at når en støtte styrker en virksomheds position i forhold til andre virksomheder, som den konkurrerer med i samhandelen inden for Fællesskabet, må det antages, at denne samhandel påvirkes af støtten. Se sag 730/79, Philip Morris Holland mod Kommissionen, Sml. 1980, s. 2671, præmis 11, sag C-303/88, Italien mod Kommissionen, Sml. 1991I, s. 1433, præmis 17, og sag C-156/98, Tyskland mod Kommissionen, dom af 19. september 2000, præmis 33.

overstiger nettomeromkostningerne ved public service-forpligtelsen⁽¹³⁾. Står støtten i et rimeligt forhold til nettoomkostningen ved public service-forpligtelsen, vil TV2 ikke have fået ydet nogen reel fordel i forhold til sine konkurrenter, og foranstaltningerne vil derfor ikke opfylde betingelserne for at skulle betragtes som statsstøtte efter EF-traktatens artikel 87, stk. 1.

55. Principperne og fremgangsmåderne for vurdering af proportionaliteten af en finansiering inden for offentlig radio- og tv-virksomhed er fastlagt i en kommissionsmeddelelse om anvendelse af statsstøttere reglerne på public service- radio- og tv-virksomhed⁽¹⁴⁾. For at kunne vurdere, om finansieringen i denne sag overstiger nettomeromkostningerne ved TV2's public service-forpligtelser, må Kommissionen tage stilling til⁽¹⁵⁾,

— om TV2's virksomhed er tjenester af almindelig økonomisk interesse og klart defineret som sådanne af medlemsstaten (definition)

— om TV2 udtrykkeligt af de danske myndigheder har fået overdraget at udføre denne tjeneste (mandat)

— om finansieringen ikke overstiger nettomkostningen ved public service-forpligtelsen, heller ikke under hensyntagen til andre direkte eller indirekte indtægter af public service-opgaven.

Definitionen

56. For at forhindre misbrug i forbindelse med definitionen af public service-virksomhed skal Kommissionen kontrollere, at TV2's aktiviteter klart er defineret som public service-virksomhed, og sikre sig, at definitionen ikke indeholder åbenlyse fejl. TV2 har ifølge loven pligt til som public service-virksomhed at »sikre den danske befolkning et bredt udbud af programmer og tjenester omfattende nyhedsformidling, oplysning, undervisning, kunst og underholdning«. Selv om denne forpligtelse er kvalitativ og ret bredt defineret under hensyn til fortolkningsbestemmelserne i Amsterdam-protokollen om offentlig radio- og tv-virksomhed, finder Kommissionen, at en så »bred« definition er legitim⁽¹⁶⁾. Kommissionen kan derfor ikke godtage klagerens argumenter om, at de public service-forpligtelser, der påhviler TV2, skal anses for blot at være betingelser for at opnå sendetilladelse svarende til dem, der gælder for andre tv-selskaber. Kommissionen

⁽¹³⁾ Sag C-53/00, Ferring (endnu ikke offentliggjort), præmis 27.

⁽¹⁴⁾ EFT C 320 af 15.11.2001, s. 5.

⁽¹⁵⁾ Se punkt 29 i meddelelsen om statsstøttere reglerne anvendelse på public service-radio- og tv-virksomhed.

⁽¹⁶⁾ Se punkt 33 i meddelelsen om radio- og tv-virksomhed.

finder, at der må sondres mellem de betingelser, der gælder for at opnå tilladelse, og som et kommercielt tv-selskab skal opfylde på grundlag af den almene interesse, og statens overdragelse af en opgave af almen interesse til en offentlig eller privat virksomhed⁽¹⁷⁾. Det er klart, at TV2 har en explicit lovmæssig forpligtelse til at udføre en offentlig opgave.

57. Selv om Kommissionen betragter TV2's ret bredt definerede public service-opgave som værende berettiget, må den ikke desto mindre undersøge, om denne definition indeholder nogen åbenlyse fejl.
58. Af den danske lov om radio- og tv-virksomhed fremgår det af § 6b, at reklameaktiviteter ikke er kommerciel virksomhed, men indgår i public service-virksomheden, da reklamer benyttes som et middel til at finansiere TV2. Som det klart fremgår af Kommissionens meddelelse om radio- og tv-virksomhed, må spørgsmålet om definitionen af public service-opgaven ikke blandes sammen med den finansieringsordning, der vælges for disse tjenester. Selv om public service-selskaber kan udøve kommercielle aktiviteter som f.eks. salg af reklameplads for at skaffe sig indtægter, kan disse aktiviteter derfor ikke anses at indgå i den public service-opgave, de har fået overdraget. Kommissionen finder derfor, at reklameaktiviteterne må betragtes som en del af de kommercielle aktiviteter, TV2 udøver, og ikke som en del af public service-virksomheden.

Mandatet

59. Lovens § 6a og 6b overdrager formelt en public service-opgave til TV2. Public Service-Rådet har til opgave at føre tilsyn med TV2's opfyldelse af sine programmæssige public service-forpligtelser. Rådet skal offentliggøre udtalelser om public service-virksomheden.
60. Kommissionen finder, at TV2 udtrykkeligt har fået overdraget public service-forpligtelse, og at der er indført en uafhængig mekanisme til at føre tilsyn med public service-forpligtelserne. Men Kommissionen bemærker i den forbindelse, at rådet ikke ser ud til at have nogen sanktionsbeføjelser, og at det ikke er klart, i hvilken udstrækning regeringen eller TV2 skal følge rådets udtalelser.
61. Ansvar for revision af det landsdækkende TV2's regnskaber ligger hos Rigsrevisionen. På indeværende stadium af proceduren fremgår det imidlertid ikke klart af oplys-

ningerne fra de danske myndigheder, hvilke forpligtelser Rigsrevisionen nærmere bestemt har til at vurdere opfyldelsen af de økonomiske forpligtelser som fastsat i loven.

Proportionaliteten

62. Hvad angår proportionaliteten i en finansiering, må det undgås, at finansieringen overstiger nettoomkostningen ved public service-forpligtelsen og dermed indebærer risiko for krydssubsidiering af TV2's ikke-public service-aktiviteter.
63. En overkompensering for public service-forpligtelserne kan sætte TV2 i stand til at handle konkurrencebegrænsende på kommercielle markeder og indføre markedsforvridninger, der ikke er nødvendige for udførelsen af public service-virksomheden. En overkompensering kan f.eks. benyttes til at finansiere kommercielle aktiviteter, der ikke giver et normalt afkast. I det omfang, hvor indtægtstab dækkes af statsstøtten, kan den desuden sætte TV2 i stand til at trykke reklamepriserne og dermed reducere konkurrenternes indtægter⁽¹⁸⁾.
64. Ved beregning af nettoomkostningerne ved public service-forpligtelsen skal Kommissionen tage hensyn til nettooverskuddet på den kommercielle drift af public service-virksomheden. For at muliggøre en korrekt allokering af omkostninger og indtægter mellem public service-aktiviteter og kommercielle aktiviteter skal et public service-selskab, der modtager statslig finansiering til drift af sin public service-virksomhed, som fastsat i direktivet om gennemsigtighed desuden foretage regnskabsmæssig adskillelse mellem de forskellige aktiviteter.
65. Kommissionen bemærker, at TV2 i henhold til bekendtgørelse nr. 740 af 21. august 2001 siden 1. januar 2001 har skullet foretage regnskabsmæssig adskillelse mellem sin public service-virksomhed og al anden virksomhed. Før den dato fandtes der ikke særskilte regnskaber for TV2's kommercielle aktiviteter og for public service-virksomheden.
66. Tabel 6 giver en oversigt over TV2's nettoomkostninger ved public service-virksomheden og de af staten ydede kompensationsforanstaltninger, ifølge TV2's regnskaber⁽¹⁹⁾.

⁽¹⁷⁾ Betragtning 14 i Kommissionens beslutning 97/606/EF af 26. juni 1997 om eneret til at sende tv-reklamer i Flandern (EFT L 244 af 6.9.1997, s. 18).

⁽¹⁸⁾ Se punkt 58 i meddelelsen om radio- og tv-virksomhed.

⁽¹⁹⁾ Da der ikke forelå regnskabsadskillelse, er omkostninger og indtægter ved andre aktiviteter også medtaget.

Tabel 6: Public service-omkostninger og modydelse 1995-2001 (mio. DKK) (*)

År	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002 (**)
Brutto-public service-omkostninger	755,8	856,2	1 415,2	1 475,3	1 447,9	1 544,1	1 547,4	1 588,0
Nettoreklameindtægter	—	—	1 091,9	1 118,4	1 014,4	1 089,9	1 006,8	968,0
Andre indtægter	83,2	121,6	147,3	78,0	56,1	72,9	64,3	69,0
Netto public service-omkostninger	672,6	734,6	176	278,9	377,4	381,3	476,3	551
Licensmidler/TV2-Fonden	730,4	694	328,5	357,5	414,6	449,2	537,3	564,0
Tilført ved nedlæggelsen af Radiofonden	—	—	8,0	10,0	15,0	25,0	—	—
Tilført ved nedlæggelsen af TV2-Fonden			167					
Forskel (nettoomkostninger minus statskompensation)	- 57,8	- 40,6	- 327,5	- 88,6	- 52,2	- 92,9	- 61	- 13

Kilde: TV2's årlige resultatopgørelser.

(*) Ved beregningen af offentlige tv-selskabers nettoomkostninger ved public service-virksomheden bør de kommercielle indtægter af de public service-aktiviteter, for hvilke der ikke er mulighed for en meningsfuld omkostningsallokering — fordi inputtet for de kommercielle aktiviteter og public service-aktiviteterne er det samme — fratrækkes i bruttoomkostningerne ved public service-virksomheden. De public service-omkostninger, der skal kompenseres for, er nettoomkostningerne ved public service-virksomheden, altså uden reklameindtægterne fra public service-aktiviteterne og andre indtægter hidrørende fra public service-aktiviteter.

(**) Tallene for 2002 er endnu ikke endelige.

67. Som det kan udledes af TV2's resultatopgørelser som vist i tabel 6, ligger den årlige nettoomkostning ved public service-forpligtelserne 652,4 mio. DKK (ca. 87,8 mio. EUR) under den kompensation, TV2 har modtaget fra staten for disse forpligtelser.
68. På indeværende stadium har Kommissionen draget den foreløbige konklusion, at de danske myndigheders finansiering har oversteget TV2's nettoomkostninger ved public service-forpligtelsen og derfor risikerer at have krydssubsidieret TV2's kommercielle aktiviteter. Når der som her er tale om en ex post-vurdering, må Kommissionen undersøge, om en sådan krydssubsidiering har fundet sted.
69. I den forbindelse bemærkes følgende. Bortset fra den overkompensering for public service-omkostningen, der kan udledes af selskabets regnskaber, nyder TV2 også godt af andre fordele som følge af selskabsskattefritagelsen, de rente- og afdragsfrie etableringslån, statsgarantien for driftslån og den vederlagsfri rådighed over sendefrekvens med landsdækning (se tabel 5). Disse fordele, som kommercielle operatører ikke har, har resulteret i lavere driftsomkostninger for TV2, men vises ikke i de årlige resultatopgørelser. Når fordele tager form af naturalier eller skattefritagelser, betragtes de som kompensering for omkostninger, der ellers skulle have været finansieret. Kommissionen er imidlertid nødt til at sikre, at det kun er TV2's public service-virksomhed, der nyder godt af disse fordele, da der ellers vil være tale om krydssubsidiering til TV2's kommercielle aktiviteter. Hvor disse bidrag tilfalder de kommercielle aktiviteter, der ikke falder ind under public service-virksomheden, må de beregnes på basis af bruttosubventionsækvivalenten og medregnes ved beregning af kompensationen.
70. Ifølge de danske myndigheder neutraliseres den fordel, der tilflyder de kommercielle aktiviteter som følge af selskabsskattefritagelsen, af TV2's pligt til at overføre 30 % af overskuddet på kommercielle aktiviteter til TV2's public service-virksomhed⁽²⁰⁾. Kommissionen nærer tvivl om, hvorvidt denne metode kan anses at være ækvivalent med betaling af selskabsskat til staten, eftersom statens rolle som skatteopkræver ikke bør blandes sammen med dens rolle som investor. Med sin indledning af procedure i sagen vil Kommissionen derfor undersøge de nærmere enkeltheder ved denne metode. Desuden fremgår det ikke klart af de foreliggende oplysninger, i hvilket omfang de kommercielle aktiviteter nyder godt af de rente- og afdragsfrie lån, statsgarantien på driftslåne og den vederlagsfri rådighed over sendefrekvenser. På indeværende stadium kan Kommissionen derfor ikke udelukke, at der er foregået krydssubsidiering fra de fordele, der ydes til finansiering af TV2's public service-forpligtelse, til selskabets kommercielle aktiviteter.
71. Som det kan udledes af tabel 2, blev det årlige overskud på public service-virksomheden (dvs. overkompensationen) brugt til at øge selskabets egenkapital. Brugen af overkompensationen til forøgelse af egenkapitalen beroede på, at de danske myndigheder i TV2's vedtægter i 1997 havde indført en bestemmelse om, at TV2 skulle have en vis fri egenkapital. Ifølge de danske myndigheder handlede de som en normal markedsøkonomisk investor ved beslutningen om, at overkompensationen skulle bruges til at øge kapitalen, da egenkapitalens nuværende niveau (efter forhøjelserne) ikke overstiger, hvad en normal markedsøkonomisk investor ville have indskudt i selskabet.

(20) Jf. § 10 i bekendtgørelse nr. 740.

72. Kommissionen bemærker, at egenkapitalen ikke alene bruges til TV2's public service-opgave, men også finansierer TV2's kommercielle aktiviteter. Den kapital, der er opbygget gennem overkompenseringen, kunne udgøre statsstøtte til de kommercielle aktiviteter (krydssubsidiering), hvis afkastet på TV2's kommercielle aktiviteter er lavere end det afkast, en normal markedsøkonomisk investor ville acceptere ⁽²¹⁾.
73. Selv om TV2 kun har ret marginale kommercielle aktiviteter ud over reklamer, kan det udledes af tabel 4, at der er stor forskel på overskudsgraden for de forskellige kommercielle aktiviteter, og nogle aktiviteter, såsom den kommercielle del af internet-aktiviteterne og programsalget, er gennemsnitligt tabsgivende. Under den formelle undersøgelse vil Kommissionen derfor vurdere, om TV2 inden for disse tabsgivende kommercielle aktiviteter optrådte som en normal markedsøkonomisk operatør.
74. Under den formelle undersøgelsesprocedure kunne Kommissionen tage i betragtning, at staten kan have fundet det nødvendigt at optimere TV2's finanser for at sætte selskabet i stand til at klare fluktuationer i reklameindtægterne og derigennem sikre, at TV2 kunne opfylde sin public service-opgave.

Konkurrencebegrænsende adfærd på kommercielle markeder

75. Klageren hævder, at TV2 optræder konkurrencebegrænsende på reklamemarkedet. Som anført i meddelelsen om radio- og tv-virksomhed finder Kommissionen, at en konkurrencebegrænsende adfærd fra public service-selskabers side ikke kan anses som nødvendig for opfyldelsen af public service-opgaven. I det omfang, hvor en sådan adfærd reducerer indtægterne på reklamemarkedet og øger behovet for statsfinansiering, kan det tyde på, at der er foregået en overkompensering for public service-forpligtelsen. Statsfinansiering må ikke bruges til at subsidiere konkurrencebegrænsende adfærd på kommercielle markeder.
76. Med denne indledning af proceduren vil Kommissionen gerne fastslå, om TV2's adfærd på reklamemarkedet førte til et øget behov for statslig finansiering til dækning af TV2's public service-omkostninger. Hvis der findes bevis for, at TV2 underbyder priserne på reklamemarkedet og derigennem reducerer reklameindtægterne til under det niveau, der er nødvendigt for at dække de enkeltstående omkostninger, som en effektiv kommerciel operatør normalt vil skulle dække ind i en tilsvarende situation, må dette indtægtstab betragtes som ulovlig statsstøtte ⁽²²⁾.
77. På det indeværende stadium finder Kommissionen, at der hersker tvivl om, hvorvidt en sådan adfærd har fundet sted, hvilket skyldes flere indikatorer. For det første hævder klageren at have lidt tab på grund af TV2's adfærd på reklamemarkedet. For det andet har der i Danmark været foretaget retlige undersøgelser af påstået misbrug af TV2's dominerende stilling via TV2's prispolitik på reklamemarkedet ⁽²³⁾. I denne sag skal der ikke tages stilling til, om TV2 misbrugte sin dominerende stilling eller ej, men det

drejer sig som forklaret under punkt 58 i meddelelsen om radio- og tv-virksomhed om at få fastslået, om TV2's reklamepriser er høje nok til, at effektive kommercielle operatører kan få dækket deres enkeltstående omkostninger. Hvis TV2's gennemsnitspriser er lavere end en effektiv kommerciel operatørs enkeltstående omkostninger, er der risiko for, at der er foregået krydssubsidiering.

78. I lyset af klagerens påstande og i betragtning af sagerne i Danmark angående TV2's misbrug af dominerende stilling finder Kommissionen, at der er tegn på, at TV2 kan have krydssubsidieret sine reklameaktiviteter. Dette ville være tilfældet, hvis det blev bekræftet, at TV2 har underbudt priserne til under det niveau, som en normalt effektiv operatør ville være nødt til at anvende for at få sine omkostninger dækket ind. Under den formelle undersøgelsesprocedure vil Kommissionen derfor nærmere analysere, om TV2's reklamepriser er høje nok til, at effektive kommercielle operatører kan dække deres enkeltstående omkostninger ind.
79. På det indeværende stadium i proceduren må det konkluderes, at Kommissionen nærer tvivl om, hvorvidt kompensationsforanstaltningerne står i et rimeligt forhold til TV2's nettoomkostninger ved public service-virksomheden, eller om de fordrejer konkurrencen på reklamemarkedet og de andre kommercielle markeder, hvor TV2 er aktiv. En sådan konkurrencefordrejning er ikke nødvendig for opfyldelsen af TV2's public service-opgaver og udgør under alle omstændigheder en reel fordel for TV2 i forhold til TV2's konkurrenter. Foranstaltningen kan derfor udgøre statsstøtte efter EF-traktatens artikel 87, stk. 1.

Forenelighed med fællesmarkedet

80. Efter at have fastslået, at de omhandlede foranstaltninger kan udgøre statsstøtte som omhandlet i EF-traktatens artikel 87, stk. 1, skal Kommissionen undersøge, om en sådan støtte kan anses at være forenelig med fællesmarkedet efter EF-traktatens artikel 87, stk. 2 og 3, og artikel 86, stk. 2.

Forenelighedsbestemmelserne i EF-traktatens artikel 87 og artikel 86, stk. 2

81. Kommissionen har draget den konklusion, at artikel 87, stk. 2, ikke finder anvendelse, da foranstaltningen ikke har rent social karakter og ikke ydes til enkelte forbrugere, ligesom den heller ikke råder bod på skader, der er forårsaget af naturkatastrofer eller andre usædvanlige begivenheder.
82. For så vidt angår artikel 87, stk. 3, forekommer undtagelserne i litra a), b) eller c) i betragtning af foranstaltningernes art ikke at finde anvendelse i denne sag, hvilket de danske myndigheder da heller ikke har gjort gældende. Hvad artikel 87, stk. 3, litra d), angår, erindres der om, at ifølge EF-Domstolens faste retspraksis skal enhver undtagelse fra forbuddet mod statsstøtte anvendes restriktivt. I denne sag skal TV2 tilvejebringe public service-tv for hele den danske befolkning. Denne virksomhed kan ikke anses udelukkende eller specifikt at tage sigte på at fremme kulturen som omhandlet i artikel 87, stk. 3, litra d).

⁽²¹⁾ I henhold til § 10 i bekendtgørelse nr. 740 må TV2 overføre kapital fra public service-virksomheden til enhver anden virksomhed.

⁽²²⁾ Punkt 58 i ovennævnte meddelelse om radio- og tv-virksomhed.

⁽²³⁾ Se Konkurrencerådets afgørelse af 29. november 2000 om TV2 og Konkurrenceankenævnets kendelse 8. april 2002 om TV2, der er under appelbehandling.

83. EF-Domstolen har for nylig i sin retspraksis fastslået, at undtagelsesbestemmelsen i EF-traktatens artikel 86, stk. 2, ikke finder anvendelse på en overkompensering for public service-forpligtelser, da en sådan overkompensering ikke kan anses at være nødvendig, for at en virksomhed kan udføre de opgaver, den har fået overdraget⁽²⁴⁾.
84. Undtagelsesbestemmelsen i artikel 86, stk. 2, finder derfor ikke anvendelse i denne sag, eftersom anvendelsen af traktatens statsstøtteregler ikke lægger hindringer i vejen for opfyldelse af den public service-opgave, TV2 har fået overdraget.

Foranstaltningernes retlige status

85. Finansieringsordningen for TV2 er ikke blevet anmeldt til Kommissionen af de danske myndigheder. TV2 blev oprettet i 1988, og en statslig finansiering af TV2 fandtes derfor ikke på tidspunktet for Danmarks tiltrædelse af EF-traktaten i 1973.
86. Den første lov om radio- og fjernsynsvirksomhed stammer fra 1920 og indførte en licensafgift for radioapparater til finansiering af det landsdækkende danske offentlige radioselskab Danmarks Radio.
87. I 1985, med loven om indførelse af hybridnettet, blev der adgang til at sende udenlandske kanaler, herunder satellitkanaler, via kabelnettet. Den første tv-station af den art var den London-baserede tv-kanal TV3, der startede med at sende via satellit den 1. januar 1988.
88. I 1987 blev loven ændret, og TV2 blev indført. I modsætning til Danmarks Radio skulle TV2 ikke udelukkende finansieres med licensmidler, men også delvis med reklameindtægter. Med 1987-ændringen blev licensafgiften udvidet til også at gælde for TV2, hvilket den ikke havde gjort (da TV2 ikke fandtes) før 1987-ændringen.
89. Den nugældende radio- og fjernsynslov fastsætter i § 6a, stk. 3, at »TV2's public service-virksomhed finansieres gennem TV2's andel af licensafgifterne, gennem indtægter ved reklamering i TV2 samt gennem andre indtægter, jf. § 30, stk. 1«.
90. I perioden 1988-1997 blev TV2 finansieret gennem TV2-Fonden, der hvert år overførte midler til TV2 og de regionale virksomheder i overensstemmelse med det budget, staten opstillede for TV2. I 1997 blev loven ændret, og siden 1997 har TV2 fået tilført sin andel af licensmidlerne direkte fra Danmarks Radio, der har ansvaret for opkrævning af afgiften i henhold til de indgåede politiske aftaler.
91. Ændringen af loven om radio- og fjernsynsvirksomhed i 1987 ser ud til at indebære mindst to elementer, der kan anses for at have ændret foranstaltningens materielle indhold.
92. For det første indebar lovændringen i 1987 en ændring med hensyn til grundlaget for TV2's modtagelse af en modydelse fra staten, hvad angår støttens art og dens finansieringskilde. I 1987 blev der indført en ny finansie-

ringsordning for TV2, som blev finansieret gennem en særlig fond. Som det allerede blev konkluderet ovenfor, er de penge, der blev overført fra TV2-Fonden til TV2, at betragte som statsmidler.

93. For det andet blev antallet af modtagere af licensmidlerne udvidet med lovændringen i 1987. Den nye modtager, TV2, havde en særlig og særskilt defineret public service-forpligtelse. At TV2 nu også skulle have del i licensmidlerne, må betragtes som en væsentlig ændring af den oprindelige finansieringsordning og udgør derfor en ny foranstaltning til fordel for TV2.

For det tredje var der allerede etableret konkurrence på tv-markedet i Danmark på det tidspunkt, hvor licensmidlerne kom til at tilflyde TV2. I denne sag er det ikke nødvendigt at afgøre, på hvilket nøjagtige tidspunkt det danske marked blev liberaliseret, det er tilstrækkeligt at bemærke, at i 1988 fandtes der på det danske tv-marked adskillige lokale tv-selskaber og et kommercielt tv-selskab etableret i Storbritannien.

94. Det er ikke alene den fordel, licensmidlerne indebærer for TV2, der skal betragtes som en ny foranstaltning. Også de andre her omhandlede foranstaltninger, som TV2 har fået ydet, skal betragtes som ny statsstøtte, da TV2 først opnåede dem efter sin oprettelse i 1988. Disse foranstaltninger blev desuden ikke anmeldt til Kommissionen.
95. Det må derfor konkluderes, at alle de her omhandlede foranstaltninger drejer sig om ulovlige nye foranstaltninger. Reglerne for ulovlig støtte i kapitel III i procedureforordningen må derfor finde anvendelse⁽²⁵⁾.

Konklusion

96. I lyset af de ovenstående betragtninger anmoder Kommissionen i overensstemmelse med proceduren i EF-traktatens artikel 88, stk. 2, hermed Danmark om at fremsætte sine bemærkninger og give alle oplysninger, der kan bidrage til at vurdere foranstaltningerne, senest en måned efter modtagelsen af denne skrivelse.
97. Kommissionen har bl.a. brug for oplysninger om TV2's og konkurrenternes reklamepriser på det danske reklamemarked i undersøgelsesperioden. Der må i forbindelse hermed gives oplysning om den samlede reklametid og om de gennemsnitlige rabatprocenter. Desuden ønskes der oplysning om den offentliggjorte pris pr. GRP og de samlede årlige reklameindtægter (de faktiske reklameindtægter og de reklameindtægter, der ville være genereret med den offentliggjorte pris pr. GRP).
98. De danske myndigheder anmodes om omgående at videregende en kopi af denne skrivelse til TV2.
99. Kommissionen erindrer om, at bestemmelserne i EF-traktatens artikel 88, stk. 3, har opsættende virkning, og henleder opmærksomheden på artikel 14 i forordning (EF) nr. 659/1999, der fastsætter, at enhver ulovlig støtte vil kunne kræves tilbagebetalt.«

⁽²⁴⁾ Dom af 22. november 2001, sag C-53/00, Ferring og ACOSS, præmis 30-33.

⁽²⁵⁾ I artikel 1 i procedureforordningen hedder det under litra c): »[ved] ny støtte [forstås] enhver støtte, dvs. støtteordninger og individuel støtte, som ikke er eksisterende støtte, herunder ændringer i eksisterende støtte«.

Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 70/2001 om anvendelsen af EF-traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder

(2003/C 59/03)

(EØS-relevant tekst)

Sag nr.: XS 03/02

Medlemsstat: Italien

Region: Sicilien

Støtteordningens navn eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte: Bondegårdsferie, turisme og håndværk på landet

Retsgrundlag: Legge Regionale 23 dicembre 2000 n. 32, articolo 87

De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen eller den samlede individuelle støtte, der er ydet virksomheden: Foreløbige bevillinger i henhold til supplementet til det regionale operationelle program for Sicilien 2000-2006, foranstaltning 4.15. Under alle omstændigheder må de finansielle ressourcer frem til 2006 ikke overstige 200 mia. ITL, jf. artikel 87

2001: 10,884 mio. EUR

2002: 9,163 mio. EUR

2003: 11,87 mio. EUR

2004: 9,03 mio. EUR

2005: 9,519 mio. EUR

2006: 9,537 mio. EUR

Maksimal støtteintensitet: Støtten må ikke overstige 35 % NSÆ plus 15 % BSÆ af de støtteberettigede omkostninger

Gennemførelsetidspunkt: Januar 2002, hvor Kommissionen modtog fritagelsesmeddelelsen i henhold til forordning (EF) nr. 70/2001

Støtteordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed: Indtil den 31. december 2006 for retligt bindende instrumenter og indtil den 31. december 2008 for gavebidrag

Støttens formål: At hjælpe små og mellemstore virksomheder med at udvikle supplerende og/eller alternative aktiviteter i landområderne

Berørte sektorer: Bondegårdsferie, turisme og håndværk på landet

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:

Regione Sicilia — Assessorato agricoltura e foreste
Viale Regione Siciliana (angolo Via Leonardo da Vinci)

Sag nr.: XS 104/01

Medlemsstat: Italien

Region: Liguria

Støtteordningens navn eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte: Foranstaltning 1.1 »Støtte til erhvervsudvikling« – delforanstaltning 1 A »Oprettelse af virksomhed«

Retsgrundlag:

— Docup Obiettivo 2 Regione Liguria 2000-2006 approvato con decisione Commissione europea C(2001) 2044 del 7.9.2001,

— Complemento di programmazione del Docup Obiettivo 2 Regione Liguria 2000-2006, approvato con deliberazione giunta Regionale n. 1404 del 30.11.2001,

— Bando della misura 1.1. — Sottomisura 1 A) «Creazione d'impresa», approvato con deliberazione della giunta regionale n. 1405 del 30.11.2001

De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen eller den samlede individuelle støtte, der er ydet virksomheden: 1 707 138,6 EUR, de gennemsnitlige offentlige udgifter pr. år i perioden 2002-2006

Maksimal støtteintensitet: Rentefri støtte, der skal betales tilbage, med en maksimumintensitet på henholdsvis 15 % BSÆ og 7,5 % BSÆ for små og mellemstore virksomheder inden for objektiv 2-områder og henholdsvis 8 % BSÆ + 10 % BSÆ og 8 % BSÆ + 6 % BSÆ for små og mellemstore virksomheder i områder, der er undtaget i henhold til EF-traktatens artikel 87, stk. 3, litra c)

Gennemførelsetidspunkt: 10. december 2001

Støtteordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed: 31. december 2006

Støttens formål: At fremme nye erhvervsinitiativer med henblik på at udbrede produktionsbasen og styrke konkurrenceevnen i økonomien ved at give incitament til de første investeringer

Berørte sektorer:

- industri- og håndværksfirmaer, der driver virksomhed inden for følgende områder af Istats klassificering af økonomiske aktiviteter fra 1991 («Classificazione delle attività economiche Istat 1991»): C »Estrazione di minerali«, D »Attività manifatturiere«, E »Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua (begrænset til klasse 40.10 og 40.30)« og F »Costruzioni«
- handelsvirksomheder, dog kun hvis de befinder sig i områder med særlige problemer (f.eks. affolkede landområder og byområder i vanskeligheder) og i begrænset omfang firmaer i handelscentre eller lokale detailhandels-sammenslutninger, eller hvis mål er at skabe eller forbedre netværk med henblik på at modernisere deres struktur og indføre nyskabelser inden for distributionen (f.eks. e-handel)
- turistfaget: hoteller, gæstgiverier, campingpladser, turistbyer, ungdomsherberger
- kooperativer, der er underlagt lov nr. 381/91
- virksomheder, der beskæftiger sig med produktionstjenester

Der ydes ikke støtte til produktion, bearbejdning eller salg af de landbrugs- eller fiskeriprodukter, som er nævnt i bilag I til EF-traktaten, til kul-, stål- eller skibsværftsindustrien, til syntetiske fibre eller til køretøjs- eller transportbranchen

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:

FILSE — Finanziaria ligure per lo sviluppo economico
Via Peschiera, 16
I-16122 Genova

Sag nr.: XS 11/02

Medlemsstat: Nederlandene

Region: Provinserne Friesland, Groningen og Drenthe er ansvarlige for gennemførelsen af støtteordningen. De har besluttet at samle den faktiske gennemførelse i Samenwerkingsverband Noord-Nederland, som er et offentligt foretagende baseret på loven om fælles ordninger

Støtteordningens navn eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte: Kvaliteitsinvesteringen in de Toeristische Sector 2000 (versie 2002)

Retsgrundlag: Besluit Provinciale Staten van Friesland, Groningen en Drenthe d.d. 12 december 2001

De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen eller den samlede individuelle støtte, der er ydet virksomheden: Det årlige budget udgør 2 571 498 EUR

Maksimal støtteintensitet: Små virksomheder 15 % brutto, mellemstore virksomheder 7,5 % brutto

Gennemførelsestidspunkt: Støtte på grundlag af forordning (EF) nr. 70/2001 ydet fra og med 1. januar 2002

Støtteordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed: Ordningen slutter den 31. december 2006

Støttens formål: Ydelse af støtte til investering af fast kapital til fordel for oprettelse af en ny turistvirksomhed eller kapacitets- og/eller kvalitetsforbedring af en bestående turistvirksomhed

Berørte sektorer: Turistsektoren

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:

Samenwerkingsverband Noord-Nederland
Postbus 779
NL-9700 AT Groningen

Sag nr.: XS 18/02

Medlemsstat: Italien

Region: Den selvstyrende region Friuli Venezia Giulia

Støtteordningens navn eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte: Eksterne konsulenttjenester for SMV

Retsgrundlag: DPR n. 0451 del 12.11.2001. Regolamento di esecuzione concernente le modalità di concessione dei contributi previsti dall'articolo 45 della legge Regionale 23.7.1984, n. 30, come sostituito dall'articolo 19 della legge Regionale 20.1.1992, n. 2

De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen eller den samlede individuelle støtte, der er ydet virksomheden: Planlagte årlige udgifter: 5 100 000 EUR, som fornyes hvert år ved finansloven

Maksimal støtteintensitet:

- 50 % for konsulentvirksomhed, der tager sigte på forbedring af kvalitets- og miljøsystemer

- 30 % for konsulentvirksomhed, som hverken er kontinuert eller periodisk, men som tager sigte på at forbedre den forretningsmæssige drift
- 7,5 og 15 % for henholdsvis mellemstore og små virksomheder til indførelse af software til konsulentvirksomhed; alene til software er forhøjelsen til områder under artikel 87, stk. 3, litra c), tilladt

Gennemførelsetidspunkt: Efter offentliggørelsen i regionens officielle tidende. De første udbetalinger vil ikke finde sted før i april 2002

Støtteordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed: Indtil 30. juni 2007

Støttens formål: At støtte SMV, som benytter eksterne konsulenter til at forbedre deres forretningsmæssige drift og kvaliteten, for at fremskynde innovation i forbindelse med styringen af SMV

Berørte sektorer: Virksomheder i fremstillings- og serviceindustrien

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:

Regione autonoma Friuli-Venezia Giulia
 Direzione Regionale dell'Industria
 Via Trento, 2
 I-34132 Trieste
 s.promo.ind@regione.fvg.it
 Tlf. (39-040) 377 24 56
 Fax (39-040) 377 24 63

Andre oplysninger: Ordningen berører ikke de forordninger og direktiver, der er vedtaget i henhold til EF-traktaten om statsstøtte til bestemte sektorer.

Ordningen gælder ikke aktiviteter i forbindelse med produktion, forarbejdning eller markedsføring af de produkter, der er nævnt i bilag I til EF-traktaten

Sag nr.: XS 20/02

Medlemsstat: Italien

Region: Umbria

Støtteordningens navn eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte: Regionalstøtte for investeringer i SMV

Retsgrundlag: Deliberazione della giunta regionale n. 32 del 23.1.2002 in attuazione della Misura 2.1. — Sostegno allo

sviluppo dei sistemi produttivi locali — Azione 2.1.3. — Regime di aiuti regionale a sostegno degli investimenti delle PMI, del Docup Obiettivo 2, 2002-2006 per la Regione Umbria, approvato dalla Commissione europea con decisione C(2001) 2119 del 7 settembre 2001

De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen eller den samlede individuelle støtte, der er ydet virksomheden: Højest 7 000 000 EUR om året i henhold til finansieringsplanen for programmeringstillægget til SPD mål 2 2000-2006 for regionen Umbria, svarende til i alt 35 000 000 EUR i hele tidsrummet

Maksimal støtteintensitet:

- Små virksomheder: 15 % BSÆ af de samlede støtteberettigede investeringsudgifter. I områder, der er berettigede til støtte med regionalt sigte, og som indgår i områder under SPD mål 2 for regionen Umbria: 20 % BSÆ af de samlede støtteberettigede investeringsudgifter (afgjort mindre end det ifølge kortet tilladte omfang: 10 % BSÆ + 8 % NSÆ)
- Mellemstore virksomheder: 7,5 % af de samlede støtteberettigede investeringsudgifter. I områder, der er berettigede til støtte med regionalt sigte, og som indgår i områder under SPD mål 2 for regionen Umbria: 15 % BSÆ af de samlede støtteberettigede investeringsudgifter (afgjort mindre end det ifølge kortet tilladte omfang: 6 % BSÆ + 8 % NSÆ)

Gennemførelsetidspunkt: Datoen for offentliggørelsen af indkaldelsen af ansøgninger er 20. februar 2002.

Støtten vil blive bevilget udelukkende på grundlag af de berørte virksomheders indgivelse af ansøgninger om støtte, som kan ske fra dagen efter offentliggørelsen af indkaldelsen af ansøgninger om støtte. Kun investeringer, der foretages efter datoen for indgivelse af ansøgningen om tilskud, kan imødekommes

Støtteordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed: Der vil blive bevilget støtte til virksomhedernes investeringer indtil den 31. december 2006, som er sidste frist for tildeling af de midler, der omhandles i SPD mål 2 for regionen Umbria 2000-2006

Støttens formål: Støtte til investeringer i små og mellemstore virksomheder i områder under mål 2 og phasing out i regionen Umbria. Investeringerne skal vedrøre udgifter til bygninger, grunde, anlæg, udstyr og værktøj, edb-programmer, projekteringer i henhold til de særlige regler for udgiftsberettigelse, der omhandles i forordning (EF) nr. 1685/2000. I de tre første år vil nærværende støtteordning udelukkende finde anvendelse på håndværksvirksomheder som omhandlet i lov af 8. august 1985, nr. 443

Berørte sektorer: Fremstillingsvirksomheder og dermed forbundne servicevirksomheder bortset fra:

- jern- og stålfremstilling som omhandlet i bilag I til EKSF-traktaten (NACE-kode 221)
- skibsbygning og skibsreparationer (NACE-kode 361.1, 361.2)
- fremstilling af kunstfibre (NACE-kode 260)
- virksomheder, der arbejder i erhvervsgræne, som omhandlet i bilag I til EF-traktaten
- godstransport ad landevej (meddelelse fra Kommissionen 96/C 68/06 om investeringer vedrørende transportmidler og -udstyr i henhold til forordning (EF) nr. 70/2001)

Eventuelle yderligere efterfølgende begrænsninger som følge af nye fællesskabsforskrifter vil ligeledes finde anvendelse

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:

Regione Umbria — Giunta Regionale
 Servizio Politiche di sostegno alle imprese
 Via Mario Angeloni, 61
 I-06100 Perugia
 Tlf. (39-075) 504 57 09
 Fax (39-075) 504 55 69
 E-post: servizio9@regione.umbria.it

Sag nr.: XS 24/02

Medlemsstat: Tyskland

Region: Hessen

Støtteordningens navn eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte: Støtte til etablering og udvikling af virksomheder

Retsgrundlag: Gesetz zur Förderung der kleinen und mittleren Unternehmen der hessischen Wirtschaft vom 23. September 1974 (GVBl., S. 458), zuletzt geändert am 22. August 1986 (GVBl., S. 265). Richtlinien Gründungs- und Wachstumsfinanzierungen

De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen eller den samlede individuelle støtte, der er ydet virksomheden: Kredit på ca. 75 mio. EUR

Maksimal støtteintensitet: Lånets bruttostøtteækvivalent ligger under 7,5 %

Gennemførelsetidspunkt: 1. april 2002/1. juni 2002 for den udvidede ansvarsbegrænsning

Støtteordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed: Ifølge Kommissionens forslag indtil 30. juni 2007

Støttens formål: InvestitionsBank Hessen AG (IBH) yder efter anmodning fra Hessisches Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Landesentwicklung lån til små og mellemstore virksomheder i udvalgte områder i Hessen, jf. Kommissionens henstilling af 3. april 1996 (EFT L 107 af 30.4.1996, s. 4), med det formål at skabe og sikre arbejdspladser. Der kan over Bürgschaftsbank Hessen (BBH) ydes en forhøjet ansvarsbegrænsning på 20 % for disse investeringslån

Berørte sektorer: Alle brancher undtagen land- og skovbrugsbedrifter og sundheds- og plejeerhverv med forbehold af Fællesskabets særforordning eller særdirektiver om ydelse af statsstøtte i bestemte sektorer

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:

InvestitionsBank Hessen AG (IBH)
 Schumannstraße 4-6
 D-60325 Frankfurt

Andre oplysninger: Vedlagte direktiver omhandler både støttestøtteprogrammer fra Deutsche Ausgleichsbank (DtA) og IBH's anmeldelsespligtige programmer.

IBH's hidtidige støtteprogrammer, det hessiske strukturprogram for middelstanden (HSPM) og vækstprogrammet for middelstanden (HWPM) integreres i etablerings- og udviklingsprogrammet og bortfalder senere.

Bekendtgørelsen inden for rammerne af forordningen om gruppensansvarsbegrænsning vedrører de lån i overensstemmelse med direktivets punkt 1.b-d, for hvilke en rentenedsættelse er mulig

Sag nr.: XS 27/02

Medlemsstat: Det Forenede Kongerige

Region: South West

Støtteordningens navn eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte: Penryn Townscap Heritage Initiative (THI)

Retsgrundlag: Planning (Listed Buildings and Conservation Areas) Act 1990, sections 57, 77, 79 and 80. The National Heritage Act 1983, section 33

De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen eller den samlede individuelle støtte, der er ydet virksomheden:

EFRU-støtte i alt 670 000 GBP

Fælles fond i alt 1 340 000 GBP

Finansieringspakken fordeler sig således:

— Carrick District Council: 100 000 GBP

— Heritage Lottery Fund: 400 000 GBP

— RDA: 170 000 GBP

— EFRU: 670 000 GBP

SMV bidrager af egne midler med et beløb svarende til støtten fra den fælles fond

Det forventes ikke, at støtten til en SMV under denne gruppefritagelse overstiger 60 000 GBP

Maksimal støtteintensitet: Maksimal støtteintensitet er 50 %

50 % fra EFRU og resten fra andre offentlige organer

Støtten anvendes inden for Cornwall, der har mål 1-status

Gennemførelsetidspunkt: April 2002

Støtteordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed: Marts 2007

Støttens formål: Fremme renovering af bygninger, der ejes af SMV, for at holde dem i brug gennem ydre forbedringer og en vis restauration af etagearealer

Arbejdet er et led i programmet for at forbedre Penryn bycentrums image

Entreprenører udvælges efter åbent udbud

Berørte sektorer: Alle sektorer, herunder:

— landbrug

— fiskeri og akvakultur

— minedrift

— stål

— skibsbygning

— syntetiske fibre

— motorkøretøjer

— søtransport

— anden transport

— finansielle tjenester

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:

Government Office South West
(Brenda Edmonds)
Mast House
Shepherds Wharf
24 Sutton Road
Plymouth
PL4 0HJ

Andre oplysninger:

Støtten forvaltes af:

Carrick District Council
(Tim Kellett)
Planning and Leisure Services Department
Carrick House
Pydar Street
Truro
TR1 1GT

Sag nr.: XS 42/01

Medlemsstat: Spanien

Region: Galicien

Støtteordningens navn eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte: Støtte til små service- og håndværksvirksomheder, hvis aktiviteter har forbindelse med havet

Retsgrundlag: Orden del 18 de junio de 2001, por la que se regula la concesión de ayudas para pequeñas empresas de servicios y artesanales de actividades productivas vinculadas al mar

(Offentliggøres snarest)

De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen eller den samlede individuelle støtte, der er ydet virksomheden: Anslås til 300 000 EUR om året i perioden 2001-2006

Maksimal støtteintensitet: Al støtte tildeles som en del af det ønskede beløb inden for de budgetmæssige rammer med et loft på 40 % af det beløb, der skal finansieres, i henhold til projektbeskrivelsen i ansøgningen

Gennemførelsestidspunkt: 30. juni 2001

Støtteordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed: 31. december 2006. Sidste udbetaling: 31. december 2007

Støttens formål: Støtten indgår i et program til støtte for oprettelse eller udvikling af små service- og håndværksvirksomheder, som iværksætter nye aktiviteter, der har forbindelse med havet, med henblik på at gøre den lokale økonomi mindre afhængig af fiskeri og styrke den dynamiske økonomiske udvikling, som turismen kan skabe i områder som Galicien, der er så afhængig af fiskeri

Berørte sektorer: Andre tjenesteydelser

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:

Xunta de Galicia
Consellería de Pesca, Marisqueo e Acuicultura
Dirección Xeral de Formación Pesqueira e Investigación
Rúa dos Irmandiños, Salgueiriños
E-15781 Santiago de Compostela (A Coruña)
Sr. Director General de Formación Pesqueira e Investigación
Joaquín Mariño Cadarso
Tlf. (34) 981 54 61 76

Sag nr.: XS 43/01

Medlemsstat: Spanien

Region: Galicien

Støtteordningens navn eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte: Støtte til oprettelse af infrastruktur i kystområder, som tager sigte på turisme, kultur eller fritidsaktiviteter i forbindelse med havet

Retsgrundlag: Orden del 18 de junio de 2001, por la que se regula la concesión de ayudas para la creación en el litoral de infraestructuras turísticas, culturales y de recreo vinculadas al mar

(offentliggøres snarest)

De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen eller den samlede individuelle støtte, der er ydet virksomheden: Anslås til 300 000 EUR om året i perioden 2001-2006

Maksimal støtteintensitet: Al støtte tildeles som en del af det ønskede beløb inden for de budgetmæssige rammer med et loft på 40 % af det beløb, der skal finansieres, i henhold til projektbeskrivelsen i ansøgningen

Hvis investeringen blandt andet skal gå til restaurering af genstande, der tilhører den kulturelle eller historiske kulturarv, kan støtten udgøre op til 60 % af investeringen i restaureringen heraf

Gennemførelsestidspunkt: 30. juni 2001

Støtteordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed: 31. december 2006. Sidste udbetaling: 31. december 2007

Støttens formål: Støtten indgår i et program til støtte for oprettelse af infrastruktur i kystområder, som tager sigte på turisme, kultur eller fritidsaktiviteter i forbindelse med havet med henblik på at gøre den lokale økonomi mindre afhængig af fiskeri og styrke den dynamiske økonomiske udvikling, som turismen kan skabe i områder som Galicien, der er så afhængige af fiskeri

Berørte sektorer:

- SMV
- turisme
- andre tjenesteydelser

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:

Xunta de Galicia
Consellería de Pesca, Marisqueo e Acuicultura
Dirección Xeral de Formación Pesqueira e Investigación
Rúa dos Irmandiños, Salgueiriños
E-15781 Santiago de Compostela (A Coruña)
Sr. Director General de Formación Pesqueira e Investigación
Joaquín Mariño Cadarso
Tlf. (34) 981 54 61 76

Sag nr.: XS 79/01

Medlemsstat: Tyskland

Region: Nordrhein-Westfalen

Støtteordningens navn eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte: Egenkapitalfinansiering til små og mellemstore virksomheder (SMV) i støtteområder i Nordrhein-Westfalen, »NRW/EU-Ziel-2-Fördergebieten«, ifølge bilag I til forordning (EF) nr. 70/2001

Retsgrundlag: Richtlinie des Ministeriums für Wirtschaft und Mittelstand, Energie und Verkehr des Landes Nordrhein-Westfalen vom 5.7.2001: „NRW-EU-Programm Ziel 2, 5. Phase, Beteiligungskapital für kleine und mittlere Unternehmen (KMU)“

De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen eller den samlede individuelle støtte, der er ydet virksomheden: For perioden 2000 til 2006 er der afsat 77,7 mio. EUR til det samlede budget

Maksimal støtteintensitet: Støtten udbetales som egenkapitalfinansiering i form af et efterstillet lån på 50 % af de støtteberettigede omkostninger til et projekt, maks. 1 mio. EUR på markedsvilkår. Den rente, der skal betales, vil være højere end Den Europæiske Centralbanks referencerente

Lånets løbetid kan maksimalt være ti år og kan fastsættes for det enkelte projekt i samråd med modtageren af egenkapitalfinansieringen. Lånet tilbagebetales på én gang ved udgangen af den fastsatte løbetid. Hvis lånet delvis tilbagebetales inden forfaldsdagen (tidligst efter fem år), nedsættes den aftalte rentesats for restbeløbet med 1 % p.a. for hvert år, løbetiden afkortes. En mindsteforrentning på 2 % p.a. må ikke overskrides, og tilbagebetalingen skal fordeles ligeligt på de resterende år

Støtte til kriseramte virksomheder er udelukket. Der er ingen speciel risiko ved egenkapitalinvesteringer, da

— investeringen vil skabe nye eller sikre nuværende arbejdspladser (normalt voksende virksomhed)

— den støttede finansieringsandel med 50 % af de støtteberettigede projektkomkostninger er den samme som eller lavere end halvdelen af de investeringsomkostninger, der faktisk skal finansieres, og derfor overtager yderligere finansieringspartnere mere end halvdelen af den samlede finansieringsrisiko

— den driftskapital, som er nødvendig ved investeringer med betydning for antallet af arbejdspladser, vil blive afsat ud over den støttede finansieringsramme

Ved beregningen af støttens størrelse tages der hensyn til anskaffelses- og produktionsomkostninger for den del af de materielle aktiver (ikke driftsmidler), der vedrører investeringen. Omkostninger til jord kan inkluderes i støtten med indtil 10 % af et fælles beskatningsgrundlag

Omkostninger til nødvendige aktiver støttes kun, når det drejer sig om erhvervelse af et driftssted, som er lukket eller truet af lukning

Omkostninger til immaterielle aktiver støttes kun, for så vidt disse kan aktiveres (patenter, licenser m.m.)

Meromkostninger kan i reglen opføres på budgettet, indtil banken modtager skriftlig meddelelse om tilsagn om støtte

Støtten omfatter ikke omkostninger til køretøjer, som er tilladt i trafikken og primært udgør en form for transport, heller ikke til fly, til skibe eller til togvogne, hvis disse ikke indgår som en del af jernbanetrafikken

Egenkapitalen skal tilbagebetales senest efter ti år, i løbetiden skal den forrentes

I tilfælde af insolvens i de små og mellemstore virksomheder skal der efterfølgende foretages tilbagebetaling til alle virksomhedens andre kreditorer

For at den støttede investering skal blive en succes, skal der skabes nye arbejdspladser, og nuværende skal sikres, de små og mellemstore virksomheder skal styrkes finansielt, der skal betales renter i lånets løbetid, og kapitalen skal tilbagebetales efter den aftalte løbetid

Den maksimale støtteintensitet på 15 % for små virksomheder og 7,5 % for mellemstore virksomheder, som angives i artikel 4 i forordning (EF) nr. 70/2001, overskrides ikke

Gennemførelsetidspunkt: Støtteordningen trådte i kraft den 1. november 2001

Støtteordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed: I princippet uden tidsbegrænsning, foreløbig til udgangen af 2006

Støttens formål: Det drejer sig om investeringsstøtte til små og mellemstore virksomheder, hvor der i støtteområderne i delstaten Nordrhein-Westfalen stilles egenkapitalfinansiering til rådighed med det formål at skabe nye og sikre nuværende arbejdspladser gennem investeringer

For mange små og mellemstore virksomheder i støtteområdet udgør manglen på egenkapital et problem, da det, når bank-sikkerheden mangler eller er utilstrækkelig, gør det betydeligt vanskeligt at finansiere en investering ved hjælp af kreditmidler

Private investorer (bl.a. også kreditinstitutter) oprettede i de forgangne år venturekapitalfonde (Venture-Capital) i Nordrhein-Westfalen. Disse fonde er tilgængelige i hele landet, men blev i sin tid ikke primært oprettet som led i den regionale strukturpolitik og er slet ikke investeringsorienterede. Det er hensigten at tilvejebringe egenkapitalfinansiering til små og mellemstore virksomheder i støtteområderne i Nordrhein-Westfalen for gennem passive kapitalinteresser (efterstillede lån) at kunne tilbyde et alternativ til investeringsstøtte

På denne måde åbnes der en bæredygtig og kapitalskabende finansieringsmulighed for de små og mellemstore virksomheder i støtteområdet

Støtten kan ikke ydes til et projekt, som samtidig får tilskud fra det regionale program for økonomisk udvikling i delstaten Nordrhein-Westfalen, og er således et støttealternativ, som de små og mellemstore virksomheder kan vælge at gøre brug af

En konkurrence til denne støtteordning med markedsrettet egenkapitalfinansiering er nærmest ikke eksisterende, da der p.t. ikke er et egentligt kommercielt udbud på markedet i Nordrhein-Westfalen. I øvrigt udelukker begrænsningen af støtten størrelse på 50 % af de støtteberettigede omkostninger ikke muligheden for investeringer fra privat side

Forrentningen og renteindtægterne fra den indgående egenkapital skal (tilbage)betales til de egenkapitalfonde, som skal oprettes, og på den måde stå til rådighed for nye engagementer i små og mellemstore virksomheder

Der ydes støtte til investeringsforanstaltninger, som skaber nye og sikrer nuværende arbejdspladser i delstatens støtteområder. Der ydes ikke støtte til driftsmidler. Investeringens samlede finansiering skal sikres, og den økonomiske levedygtighed og den arbejdspladsskabende og -sikrende effekt skal dokumenteres

Berørte sektorer: Alle sektorer, undtagen følgende sektorer: kulindustrien, stålindustrien, skibsbygningsindustrien, kunstfiberindustrien, motorkøretøjsindustrien, forarbejdning og afsætning af landbrugsprodukter, trafik og finansielle ydelser

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:

Ministerium für Wirtschaft und Mittelstand, Energie und Verkehr des Landes Nordrhein-Westfalen
Haroldstraße 4
D-40190 Düsseldorf
Kontaktpersoner:
Reiner Eisold
tlf. (49) 211-837 26 28 (fax (49) 211-837 26 27)
E-post: reiner.eisold@mwmev.nrw.de
Christine Währisch
tlf. (49) 211-837 24 56
E-post: christine.waehrisch@mwmev.nrw.de

Sag nr.: XS 85/01

Medlemsstat: Italien

Region: Calabria

Støtteordningens navn eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte: Sabatini-loven (1329/65) og tilskud til erhvervelse eller leasing af nye værktøjsmaskiner og fremstillingsmaskiner

Retsgrundlag:

- Legge 28.11.1965, n. 1329,
- legge 19.12.1983, n. 696, articolo 3,
- legge 16.2.1987, n. 44,
- decreto del ministro dell'Industria, del commercio e dell'artigianato del 21.2.1973,
- decreto del ministro del Tesoro del 30.4.1987,
- legge 17.5.1999, n. 144,
- decreto legislativo 31.3.1998, n. 112, articolo 19,
- regolamento C.E. n. 70 del 12.1.2001,
- legge Regionale 2.5.2001, n. 7, articolo 31 *quater*,
- delibera di giunta della Regione Calabria del 31.5.2001, n. 471

De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen eller den samlede individuelle støtte, der er ydet virksomheden:

Kalenderår	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Beløb (EUR)	3 099 000	5 165 000	5 165 000	3 099 000		

Maksimal støtteintensitet: 50 % BSÆ

Gennemførelsestidspunkt: 5. september 2001

Støtteordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed: 31. december 2006

Støttens formål: Støtten skal fremme erhvervelse eller leasing af nye værktøjs- eller fremstillingsmaskiner, der er fremstillet i Italien eller udlandet, til en enhedspris eller en samlet pris på over 516,50 EUR, herunder maskinsystemer, supplerende dele, reservedele, faste eller halvfaste maskiner og redskaber til håndtering, transport og hævnning af materialer (kraner, løbekraner, slæder, transportbånd osv.) i virksomheden eller på byggepladsen, komplette køkkenanlæg og luftkølingsanlæg

Værktøjs- eller fremstillingsmaskinerne skal indgå i fremstillingsvirksomheden, der skal være beliggende i regionen Calabria og være registreret i handels-, håndværks-, industri- og landbrugskammeret (CCIAA), og de må ikke være faktureret inden datoen for indgåelse af købe- eller lejeaftalen

Køretøjer, både og flyvemaskiner, der er opført i de offentlige registre, er udelukkede

Berørte sektorer: Støtten er udelukkende beregnet på SMV som defineret i forordning (EF) nr. 70/2001 med udelukkelse af investeringer i virksomheder i:

— jern- og stålindustrien (13.10, 13.20, 27.10, 27.22.1, 27.22.2)

— skibsbygningsindustrien (35.11.1, 35.11.3)

— fiskeri (afsnit B)

— transport (60, 61, 62)

— landbrug (afsnit A)

— agroindustri (afsnit DA)

— fremstilling af kunstfibre (24.70)

For investeringer i virksomhed inden for motorkøretøjsindustrien (34.10, 34.20 og 34.30) gælder begrænsningerne i de -minimis-reglen (støtten må ikke overstige 100 000 EUR over tre år)

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:

Regione Calabria (sede legale)
Via Massara, 2
I-88100 Catanzaro

Andre oplysninger: Nærværende ordning finder ikke anvendelse på investeringer, der overstiger følgende overgrænser:

- De samlede støtteberettigede udgifter til hele projektet andrager eller overstiger 25 mio. EUR, og NSÆ er lig med eller overstiger 50 % af den maksimale intensitet, der er fastsat i forbindelse med regionalstøttekortet for det pågældende område
- det samlede bruttobeløb for støtten andrager eller overstiger 15 mio. EUR

Støtteordningen er ikke betinget af, at der om muligt anvendes indenlandske produkter frem for indførte produkter

Støtteberettigede er kun udgifter, der afholdes fra datoen for indgivelse af ansøgningen om støtte

Udgifterne afholdes i tidsrummet 2001-2004, idet den regionale samfinansiering for øjeblikket er sikret for tiden indtil den 31. december 2004

Så snart de fornødne foranstaltninger til sikring af samfinansieringen for 2005-2006 er vedtaget, vil de supplerende tidsplaner blive oversendt

Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(2003/C 59/04)

(EØS-relevant tekst)

Dato for vedtagelse af beslutningen: 13.11.2002**Medlemsstat:** Tyskland (Saarland)**Sag nr.:** N 345/02**Støtteordning:** Første solkraftstation i Saarbrücken**Formål:** Miljøstøtte**Retsgrundlag:** § 44 Landeshaushaltsordnung**Rammebeløb:** 460 162,69 EUR**Støtteintensitet eller støttebeløb:** Højest 12,9 %**Varighed:** Indtil 31.12.2003

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 15.11.2002**Medlemsstat:** Spanien**Sag nr.:** N 420/02**Støtteordning:** Indstilling af fiskeriet efter kulmule (Baskerlandet)**Formål:** Godtgørelse til fartøjsejere og fiskere på grund af den midlertidige indstilling af fiskeriet i de nordlige bestande af kulmule i denne region**Retsgrundlag:** Resolución del Director de Pesca por la que se fijan las condiciones para la concesión de ayudas para la paralización temporal de la flota que dirige su actividad a la pesca de la merluza del stock norte**Rammebeløb:** 1 435 637,41 EUR**Støtteintensitet eller støttebeløb:** Ifølge satserne i Rådets forordning (EF) nr. 2792/1999**Varighed:** 45 dage i 2002**Andre oplysninger:** Rapport om gennemførelsen

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 15.11.2002**Medlemsstat:** Finland**Sag nr.:** N 469/02**Støtteordning:** Støtte til fremstilling af flis af træ til energiformål**Formål:** Støtte til leverandører af træ til energiformål, der er fældet af unge stande. Støtten ydes inden for rammerne af loven om finansiering af bæredygtigt skovbrug**Retsgrundlag:** Laki kestävän metsätalouden rahoituksesta annetun lain muuttamisesta (718/1999) ja metsätalousministeriön asetus energiapuun haketuksen käytettävään tuen myöntämisestä ja tuen enimmäismäärästä (1312/2001)

Lag om ändring av lagen om finansiering av hållbart skogsbruk (718/1999) och skogsbruksministeriets förordning om beviljande av stöd för flisning av energivirke och om stödets maximibelopp (1312/2001)

Rammebeløb: Ca. 450 000-850 000 EUR om året**Støtteintensitet eller støttebeløb:** 1,70 EUR/m³ svarende til 2,13 EUR/MWh**Varighed:** Fem år**Andre oplysninger:** Årlig indberetning

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 25.11.2002**Medlemsstat:** Tyskland**Sag nr.:** N 573/02**Støtteordning:** Støtte til virksomheder inden for akvakultur og fiskeri i de indre vandveje i Baden-Württemberg (medfinansieret af FIUF)

Formål: At forbedre konkurrenceevnen for virksomheder inden for akvakultur og fiskeri i de indre vandveje i Baden-Württemberg og bidrage til at skabe varig ligevægt mellem bevaring og udnyttelse af fiskeressourcerne

Retsgrundlag:

- Landeshaushaltsordnung §§ 23 und 44
- Landesverwaltungsverfahrensgesetz §§ 48, 49 und 49a

Rammebeløb: Ca. 1 mio. EUR

Støtteintensitet eller støttebeløb: Ifølge satserne i Rådets forordning (EF) nr. 2792/1999

Varighed: 2001-2008

Andre oplysninger: Årlig rapport

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 15.11.2002

Medlemsstat: Spanien

Sag nr.: N 624/02

Støtteordning: Foranstaltninger, der iværksættes af fiskerierhvervene i Galicia

Formål: At iværksætte strukturforanstaltninger i forbindelse med foranstaltninger, der gennemføres af fiskerierhvervene som led i EF-støtterammen for regionen Galicia

Retsgrundlag: Orden por la que se establecen las bases y condiciones y se regula el procedimiento de concesión de ayudas para acciones por los profesionales

Rammebeløb: 300 000 EUR

Støtteintensitet eller støttebeløb: Ifølge satserne i Rådets forordning (EF) nr. 2792/1999

Varighed: 2002

Andre oplysninger: Årlig rapport

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 15.11.2002

Medlemsstat: Portugal

Sag nr.: NN 106/02

Støtteordning: Samfundsøkonomiske foranstaltninger i fiskerisektoren på Madeira

Formål: At iværksætte foranstaltningskategorien »Samfundsforanstaltninger« i forbindelse med EF-støtterammen for denne region

Retsgrundlag: Portaria n.º 116/2002 das Secretarias Regionais do Plano e Finanças e do Ambiente e dos Recursos Naturais

Rammebeløb: 249 399 EUR

Støtteintensitet eller støttebeløb: Ifølge satserne i Rådets forordning (EF) nr. 2792/1999

Varighed: 2000-2006

Andre oplysninger: Rapport om gennemførelsen

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 27.11.2002

Medlemsstat: Spanien

Sag nr.: NN 40/02 (ex N 632/01) Spanien

Støtteordning: Skader forårsaget af dårlige vejrforhold i Castilla y León

Formål: Udbedring af skader forårsaget af de voldsomme regnskyl, der har ramt det autonome samfund Castilla y León

Retsgrundlag: Real Decreto-Ley 13/2001, de 5 de septiembre, por el que se adoptan medidas urgentes para reparar los daños causados por los episodios de lluvias intensas acaecidos en los meses de febrero y marzo de 2001 en la Comunidad Autónoma de Castilla y León

Rammebeløb: 3,01 mio. EUR til de lokale myndigheder og 703 506,2 EUR til andre foranstaltninger

Støtteintensitet eller støttebeløb: Indtil 100 % for skader, eksklusive beløb som støttemodtagerne har modtaget fra andre støtteordninger eller forsikringer

Varighed: Et år

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Udtalelse afgivet af Det Rådgivende Udvalg for Kontrol med Fusioner og Virksomhedsovertagelser på dets 81. møde den 4. juli 2000 om et foreløbigt beslutningsudkast i sag COMP/M.1882 — Pirelli/BICC

(2003/C 59/05)

(EØS-relevant tekst)

1. Det rådgivende udvalg er enig med Kommissionen i, at den anmeldte transaktion:
 - a) er en fusion som defineret i fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b), og at den har fællesskabsdimension som omhandlet i artikel 1, stk. 2, i fusionsforordningen, samt
 - b) at den ikke udgør et samarbejde i henhold til EØS-aftalen.

2. Det rådgivende udvalg er enig med Kommissionen i dens definition af de relevante produktmarkeder for:

- a) almindelig ledningsføring
- b) kobberstænger
- c) elkabler til lav- og mellemspænding (LV, MV)
- d) elkabler til højspænding og ekstrahøj spænding (HV, EHV).

Et flertal i det rådgivende udvalg er uenigt med Kommissionen i dens definition af de relevante produktmarkeder for litra a) og litra b).

3. Et flertal i det rådgivende udvalg er enig med Kommissionen i dens definition af de relevante geografiske markeder for:

- a) almindelig ledningsføring
- b) kobberstænger
- c) elkabler til lav- og mellemspænding (LV, MV)
- d) elkabler til højspænding og ekstrahøj spænding (HV, EHV).

Et mindretal i det rådgivende udvalg er uenigt med Kommissionen i dens definition af de relevante geografiske markeder for litra a) og litra d).

Et andet mindretal i det rådgivende udvalg er uenigt med Kommissionen i dens definition af de relevante markeder for litra d).

4. Flertallet i det rådgivende udvalg er enig med Kommissionen i, at fusionen ikke fører til skabelse af en dominerende stilling på markedet for:

- a) almindelig ledningsføring
- b) kobberstænger.

Et mindretal i det rådgivende udvalg er uenigt med Kommissionen i litra a) og litra b).

5. Flertallet i det rådgivende udvalg er enig med Kommissionen i, at fusionen ikke fører til skabelse af:

- a) en dominerende stilling for Pirelli/BICC på LV/MV-markedet
- b) en dominerende stilling for Pirelli/BICC på HV/EHV-markedet
- c) en kollektivt dominerende stilling for Pirelli/BICC og Alcatel på LV/MV-markedet
- d) en kollektivt dominerende stilling for Pirelli/BICC og Alcatel på HV/EHV-markedet.

Et mindretal er uenigt i litra a) og litra d). Et andet mindretal er uenigt i litra b) og litra d).

6. Flertallet i det rådgivende udvalg er enig med Kommissionen i, at den anmeldte transaktion bør erklæres forenelig med fællesmarkedet.

Et mindretal i det rådgivende udvalg er uenigt med Kommissionen i, at den anmeldte transaktion bør erklæres forenelig med fællesmarkedet.

7. Det rådgivende udvalg anbefaler, at denne udtalelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

8. Det rådgivende udvalg anbefaler, at Kommissionen tager hensyn til de punkter, som medlemsstaterne har påpeget under det rådgivende udvalgs drøftelser af denne sag.
